

# Službeni list

## Europske unije

# C 366



Hrvatsko izdanje

### Informacije i objave

Godište 63.

30. listopada 2020.

Sadržaj

#### II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

##### Europska komisija

2020/C 366/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.9927 — MVM/iCR) <sup>(1)</sup> .....	1
2020/C 366/02	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.9986 — KPS Capital Partners/Garrett Motion) <sup>(1)</sup> ....	2
2020/C 366/03	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.9979 — Brookfield/Simon/JCPenney) <sup>(1)</sup> .....	3

#### III. Pripremni akti

EUROPSKA SREDIŠNJA BANKA

2020/C 366/04	Mišljenje Europske središnje banke od 18. rujna 2020. o prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) 2016/1011 u pogledu izuzeća određenih referentnih vrijednosti u sektoru deviznog poslovanja trećih zemalja i određivanju zamjenskih referentnih vrijednosti za određene referentne vrijednosti koje prestaju (CON/2020/20) .....	4
---------------	--	---

#### IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

##### Vijeće Europske unije

2020/C 366/05	Obavijest osobama na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene u Odluci Vijeća (ZVSP) 2015/1763, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2020/1585, i Uredbi Vijeća (EU) 2015/1755, kako je provedena Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2020/1578, o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Burundiju .....	8
---------------	---	---

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

2020/C 366/06	Obavijest namijenjena ispitanicima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene Odlukom Vijeća (ZVSP) 2015/1763 i Uredbom Vijeća (EU) 2015/1755 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Burundiju .....	10
---------------	--	----

### **Europska komisija**

2020/C 366/07	Tečajna lista eura — 29. listopada 2020. ....	11
---------------	---	----

---

## V. Objave

### POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

#### **Europska komisija**

2020/C 366/08	Obavijest o skorom isteku određenih antidampinških mjera .....	12
2020/C 366/09	Obavijest o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka antidampinških mjera koje se primjenjuju na uvoz acesulfam kalija (Ace-K) podrijetlom iz Narodne Republike Kine .....	13
2020/C 366/10	Obavijest o skorom isteku određenih antidampinških mjera .....	24
2020/C 366/11	Obavijest o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka antidampinških mjera koje se primjenjuju na uvoz plosnato valjanih proizvoda od silicijskog elektročelika s orijentiranim kristalima podrijetlom iz Narodne Republike Kine (NRK), Japana, Republike Koreje, Ruske Federacije i Sjedinjenih Američkih Država (SAD) .....	25
2020/C 366/12	Obavijest o prilagodbi razine carinskih kvota u okviru zaštitnih mjera za određene proizvode od čelika nakon izlaska Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije na dan 1. siječnja 2021. ....	36

### POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

#### **Europska komisija**

2020/C 366/13	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.10000 — PreZero International/SUEZ Nordic) Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka <sup>(1)</sup> .....	53
---------------	---	----

---

## Ispravci

2020/C 366/14	Ispravak Popisa nadležnih tijela navedenog u članku 7. Direktive (EU) 2016/681 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o uporabi podataka iz evidencije podataka o putnicima (PNR) u svrhu sprečavanja, otkrivanja, istrage i kaznenog progona kaznenih djela terorizma i teških kaznenih djela (SL C 194, 6.6.2018.) .....	55
---------------	--	----

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

## II

*(Informacije)*

## INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## EUROPSKA KOMISIJA

**Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji****(Predmet M.9927 — MVM/iCR)****(Tekst značajan za EGP)**

(2020/C 366/01)

Dana 26. listopada 2020. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32020M9927. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

---

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

**Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**  
**(Predmet M.9986 — KPS Capital Partners/Garrett Motion)**

(Tekst značajan za EGP)

(2020/C 366/02)

Dana 26. listopada 2020. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32020M9986. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

---

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

**Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**  
**(Predmet M.9979 — Brookfield/Simon/JCPenney)**

(Tekst značajan za EGP)

(2020/C 366/03)

Dana 27. listopada 2020. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32020M9979. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

---

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

## III

*(Pripremni akti)*

## EUROPSKA SREDIŠNJA BANKA

## MIŠLJENJE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE

od 18. rujna 2020.

**o prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) 2016/1011 u pogledu izuzeća određenih referentnih vrijednosti u sektoru deviznog poslovanja trećih zemalja i određivanju zamjenskih referentnih vrijednosti za određene referentne vrijednosti koje prestaju**

(CON/2020/20)

(2020/C 366/04)

**Uvod i pravna osnova**

Europska središnja banka (ESB) zaprimila je 8. rujna 2020. zahtjev Vijeća Europske unije za davanje mišljenja o prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2016/1011 u pogledu izuzeća određenih referentnih vrijednosti u sektoru deviznog poslovanja trećih zemalja i određivanju zamjenskih referentnih vrijednosti za određene referentne vrijednosti koje prestaju <sup>(1)</sup> (dalje u tekstu „prijedlog uredbe“).

Nadležnost ESB-a za davanje mišljenja utemeljena je na članku 127. stavku 4. i članku 282. stavku 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije budući da Prijedlog uredbe sadrži odredbe (a) koje su relevantne za prijenos monetarne politike i time utječu na osnovnu zadaću Europskog sustava središnjih banaka (ESSB) da utvrđuje i provodi monetarnu politiku Unije u skladu s člankom 127. Stavkom 2. Ugovora, te (b) koje utječu na zadaću ESSB-a da doprinosi nesmetanom vođenju politika nadležnih tijela koje se odnose na stabilnost financijskog sustava u skladu s člankom 127. stavkom 5. Ugovora. Upravno vijeće donijelo je ovo mišljenje u skladu s prvom rečenicom članka 17. stavka 5. Poslovnika Europske središnje banke.

**Opće napomene****1. Ciljevi Prijedloga uredbe**

1.1 ESB pozdravlja glavni cilj prijedloga uredbe za izmjenu Uredbe (EU) 2016/1011 Europskog parlamenta i Vijeća 1011 <sup>(2)</sup> ovlašćujući Europsku komisiju da donese provedbeni akt kojim će odrediti zakonsku zamjensku stopu koja bi zamjenjivala po zakonu određene referentne vrijednosti koje bi, ako više ne bi bile objavljivane, uzrokovale značajne smetnje funkcioniranju financijskih tržišta Unije i koje su pod nadziranim postupkom urednog prestanka <sup>(3)</sup>. Stupanjem na snagu provedbenog akta Komisije, zamjenska referentna vrijednost određena u tom aktu, po zakonu će zamijeniti sva upućivanja na referentnu vrijednost koja se prestaje objavljivati u svim financijskim ugovorima i instrumentima i mjerenjima uspješnosti investicijskog fonda, podložno Uredbi (EU) 2016/1011, gdje ona ne sadrže odgovarajuće rezervne odredbe.

<sup>(1)</sup> COM(2020) 337 final.

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) 2016/1011 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o indeksima koji se upotrebljavaju kao referentne vrijednosti u financijskim instrumentima i financijskim ugovorima ili za mjerenje uspješnosti investicijskih fondova i o izmjeni direktiva 2008/48/EZ i 2014/17/EU te Uredbe (EU) br. 596/2014 (SL L 171, 29.6.2016., str. 1.).

<sup>(3)</sup> Novi članak 23.a Uredbe (EU) 2016/1011, koji se nadodaje člankom 1. stavkom 2 prijedloga uredbe.

- 1.2 ESB ovo smatra korisnim dodatnim alatom čija bi upotreba ispunila pravni vakuum koji bi ostao u vezi s ugovorima s nadziranima subjektima kako je definirano u članku 3. stavku 17. Uredbe (EU) 2016/1011 <sup>(4)</sup> (dalje u tekstu: „nadzirani subjekti Unije“) koji upućuju na referentnu vrijednost čiji bi prestanak značajno narušio funkcioniranje financijskih tržišta Unije i kada relevantni ugovori ne predviđaju ili nemaju odgovarajuću zamjensku referentnu stopu. Ovo bi pomoglo ublažiti rizik od nemogućnosti provedbe ugovora i rizik za financijsku stabilnost koji bi mogao proizaći iz prestanka takve referentne vrijednosti.
- 1.3 ESB također podržava predloženo izuzeće od Uredbe (EU) 2016/1011 referentnih vrijednosti u sektoru deviznog poslovanja kojima se upravlja iz trećih zemalja, a koje se odnose na promptni devizni tečaj valute treće zemlje koji nije slobodno konvertibilan i koji ispunjava ostale kriterije navedene uz predloženu uredbu <sup>(5)</sup>. Izuzev onih koji pružaju središnje banke, uporaba takvih referentnih vrijednosti u sektoru deviznog poslovanja trećih zemalja neće biti dopuštena u Uniji nakon 2021. <sup>(6)</sup>, osim ako ne prođu postupak istovjetnosti, priznavanja ili odobrenja. ESB cijeni da je ispunjenje takvog uvjeta problematično jer ove vrste referentnih vrijednosti nisu propisane izvan Unije. Izuzimanjem ovih referentnih vrijednosti iz Uredbe (EU) 2016/1011, nadzirani subjekti Unije bi međutim mogli nastaviti koristiti ih.

## Posebne napomene

### 2. *Interes i uloga ESB-a u potpori tranzicije tržišta na gotovo nerizične stope*

- 2.1 Referentne vrijednosti, a posebno referentne kamatne stope značajne su za funkcioniranje financijskih tržišta i prijenos monetarne politike. Prijenos monetarne politike na šire gospodarstvo oslanja se na mogućnost ESB-a da prati promjene referentnih vrijednosti na novčanim tržištima kao odgovor na promjene u kamatnim stopama politike ESB-a. Nepostojanje čvrstih i pouzdanih referentnih vrijednosti stoga može pokrenuti poremećaje financijskog tržišta s mogućim značajnim negativnim utjecajem na prijenos odluka ESB-a o monetarnoj politici i na mogućnost Eurosustava da doprinosi nesmetanom vođenju politika od strane nadležnih tijela koje se odnose na stabilnost financijskog sustava.
- 2.2 S obzirom na takve rizike, ESB ima niz uloga u pružanju potpore prijelazu financijskog tržišta s kritičnih referentnih vrijednosti europodručja na gotovo nerizične stope. ESB je 2017. godine, zajedno s Komisijom, Europskim nadzornim tijelom za vrijednosne papire i tržišta kapitala i Belgijskim tijelom za financijske usluge i tržišta (FSMA), osnovao radnu skupinu za nerizične eurske stope, za koju osigurava tajništvo. Od listopada 2019., ESB također objavljuje eursku kamatnu stopu na neosiguranom prekonoćnom tržištu (€STR) na temelju podataka koji su već dostupni Eurosustavu, kako bi nadopunio postojeće referentne stope koje proizvodi privatni sektor i koje se smatraju zaštitnom referentnom stopom. Radna skupina je preporučila da €STR, kao eurska nerizična stopa, zamijeni EONIA-u, koja se ukida od 2022. ESB također sudjeluje u Službenoj sektorskoj upravljačkoj skupini, koja vodi Odbor za financijsku stabilnost u pregledu napretka postignutog u tranziciji na gotovo nerizične stope na globalnoj razini.

### 3. *Određivanje zakonske zamjenske stope za zamjenu referentne vrijednosti koja nije LIBOR*

ESB primjećuje da je predložena ovlast Komisije da odredi zamjensku stopu usmjerena primarno na ugovor s nadziranima subjektima Unije koji upućuju na londonsku međubankovnu ponudbenu kamatnu stopu (LIBOR) <sup>(7)</sup>, s obzirom da se ova referentna stopa možda neće održati nakon kraja 2021. S tim u vezi, vlada Ujedinjene Kraljevine (UK) nedavno je najavila namjeru da izmijeni svoje uredbe o referentnim vrijednostima kako bi osigurala da do kraja 2021. Tijelo za financijsko poslovanje Ujedinjene Kraljevine ima odgovarajuće regulatorne ovlasti za upravljanje i usmjeravanje svakim razdobljem

<sup>(4)</sup> Članak 3. stavak 17. Uredbe (EU) 2016/1011 u svojoj definiciji nadziranih subjekata uključuje kreditne institucije, investicijska društva i određene druge kategorije financijskih institucija.

<sup>(5)</sup> Novi članak 2. stavci 3. i 4. Uredbe (EU) 2016/1011, koji se nadodaje člankom 1. stavkom 1 točkom (b) prijedloga uredbe.

<sup>(6)</sup> Članak 51. stavci 4.a i 4.b Uredbe (EU) br. 2016/1011.

<sup>(7)</sup> Budući da se LIBOR izdaje u različitim valutama i rokovima dospijea, pozivanje na LIBOR u ovom mišljenju tumačit će se kao da se odnosi na određeni par(-ove) valute i rokova dospijea LIBOR-a čije objavljivanje treba prestati.

ukidanja prije eventualnog prestanka LIBOR-a na način koji, između ostalog, osigurava cjelovitost tržišta <sup>(8)</sup>. ESB primjećuje da, s obzirom da je predložena ovlast Komisije da odredi zamjensku stopu, neutralno osmišljena u prijedlogu uredbe, potencijalno se može primijeniti na ugovore koji upućuju na druge referentne vrijednosti - kao što je, na primjer, europska međubankovna kamatna stopa (EURIBOR) - pod uvjetom da su okvirni uvjeti navedeni u prijedlogu uredbe i provedbenom aktu Komisije u pogledu relevantne referentne vrijednosti ispunjeni.

#### 4. **Planiranje izvanrednih situacija od strane nadziranih subjekata Unije**

4.1 ESB primjećuje da članak 28. stavak 2. Uredbe (EU) 2016/1011 zahtijeva od korisnika nadziranih subjekata Unije (osim administratora referentnih vrijednosti), uključujući kreditne institucije, da izrađuju i održavaju čvrste pisane planove u kojima se utvrđuju radnje koje bi oni trebali poduzeti u slučaju da se referentna vrijednost značajno promijeni ili se prestane pružati. Nadzirani subjekti Unije dužni su u svojim planovima za nepredviđene slučajeve nominirati jedno ili nekoliko alternativnih mjerila koja bi se mogla upotrijebiti kao zamjena za referentne vrijednosti koje se više ne pružaju, navodeći zašto bi takve referentne vrijednosti bile prikladna alternativa. Nadalje, nadzirani subjekti Unije moraju relevantnom nadležnom tijelu na zahtjev dostaviti te planove i sva ažuriranja te ih odražavati u ugovornim odnosima s klijentima <sup>(9)</sup>. ESB u skladu s tim razumije da će određivanje zakonske zamjenske stope od strane Komisije biti dodatni alat koji se može primijeniti na referentnu stopu koja prestaje pod uvjetima utvrđenim u prijedlogu uredbe, te da to ne utječe i ne dovodi u pitanje obveze planiranja nepredviđenih slučajeva od strane nadziranih subjekata Unije prema članku 28. stavak 2. Uredbe (EU) 2016/1011.

4.2 ESB je nedavno objavio horizontalnu procjenu spremnosti kreditnih institucija za reforme referentnih kamatnih stopa <sup>(10)</sup>, nakon vježbe horizontalnog pregleda stanja o utjecaju reformi iz Uredbe (EU) 2016/1011 na nadzirane kreditne institucije Jedinstvenog nadzornog mehanizma. ESB je također objavio na svojoj mrežnoj stranici zasebno izvješće o spremnosti kreditnih institucija za reforme referentnih kamatnih stopa <sup>(11)</sup>, koje navodi određene dobre prakse koje mogu pomoći kreditnim institucijama u njihovom planiranju prijelaza referentnih vrijednosti. Zaključci ovih izvješća ističu važnost kreditnih institucija koje ubrzavaju pripreme za prijelaz na nerizične kamatne stope, posebno razvijanjem i provedbom mjera ublažavanja i uključivanjem čvrstih i prikladnih rezervnih mehanizama u svoju ugovornu dokumentaciju. Stoga ESB ne smatra predloženu dostupnost zakonskog mehanizma zamjenske stope zamjenom za prijelaz s EURIBOR-a ili LIBOR-a gdje ugovor izvedivo može biti izmijenjen.

#### 5. **Preporuke radne skupine o nerizičnim eurskim stopama**

5.1 ESB primjećuje da bi, u skladu s prijedlogom uredbe, prilikom donošenja provedbenog akta za određivanje zamjenske referentne vrijednosti, Komisija trebala uzeti u obzir, kada je to moguće, preporuku radne skupine za alternativne referentne stope koja djeluje pod pokroviteljstvom središnje banke odgovorne za valutu u kojoj su izražene kamatne stope zamjenske referentne stope <sup>(12)</sup>.

5.2 ESB s tim u vezi podsjeća da su radnu skupinu za nerizične eurske stope sazvali ESB, Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala, FSMA i Komisija, te da ESB osigurava tajništvo radne skupine i sudjeluje kao promatrač od njegova pokretanja. Unatoč tome, preporuke izdane u ovom kontekstu su preporuke ove radne skupine privatnog sektora, a ESB ne prihvaća nikakvu odgovornost niti odgovornost za njihov sadržaj. Štoviše, činjenica da ESB trenutno osigurava tajništvo za radnu skupinu ne bi trebala niti na koji način podrazumijevati da ESB dijeli stavove izražene u preporukama radne skupine <sup>(13)</sup>.

<sup>(8)</sup> Vidjeti Uredbu o financijskim uslugama: Donji dom, Pisana izjava Kancelara države blagajne, Rishija Sunaka, HCWS307, 23. lipnja 2020., dostupno na [www.parliament.uk](http://www.parliament.uk).

<sup>(9)</sup> Članak 28. stavak 2. Uredbe (EU) br. 2016/1011.

<sup>(10)</sup> Vidjeti ESB nadzor banaka, Horizontalna procjena spremnosti banaka SSM-a za reforme referentnih kamatnih stopa, 23. srpnja 2020., dostupno na mrežnim stranicama ESB-a [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu).

<sup>(11)</sup> Vidjeti ESB nadzor banaka, Izvješće o pripremama za reforme referentne kamatne stope, 23. srpnja 2020., dostupno na mrežnim stranicama ESB-a.

<sup>(12)</sup> Novi članak 23.a stavak 3. Uredbe (EU) 2016/1011, koji se nadodaje člankom 1. stavkom 2. prijedloga uredbe.

<sup>(13)</sup> Vidi uvodnu izjavu 10. prijedloga uredbe.



#### 6. *Mjerodavno pravo zahvaćenih ugovora*

ESB shvaća da prema prijedlogu uredbe određena zamjenska stopa zamjenjuje referentnu vrijednost koja prestaje prestankom objavljivanja, u bilo kojem naslijeđenom ugovoru ili instrumentu koji uključuje nadzirani subjekt Unije obuhvaćen Uredbom (EU) 2016/1011, bez obzira na mjerodavno pravo ugovora ili instrumenta ili mjesta na kojem je referentna vrijednost odobrena ili objavljena. Čini se da ova namjera proizlazi iz obrazloženja <sup>(4)</sup>, koje pojašnjava da će zakonska zamjenska stopa, prema zakonu, zamijeniti sva upućivanja na referentnu vrijednost koja prestaje u svim ugovorima koje je sklopio nadzirani subjekt Unije.

#### 7. *Opseg zahvaćenih ugovora*

Kao što je gore navedeno, temeljem prijedloga uredbe ovlast Komisije da odredi zamjensku stopu primjenjuje se na naslijeđene ugovore obuhvaćene Uredbom (EU) 2016/1011, kojeg je stranka nadzirani subjekt Unije. Tijelo koje je zatražilo mišljenje se poziva razmotriti proširenje opsega ugovora koji bi bili predmet ove predložene ovlasti, tako da tamo gdje ugovor koji upućuje na referentnu vrijednost koju treba zamijeniti uređuje pravo države članice EU, određena zamjenska stopa se može primijeniti na ugovor neovisno o tome je li nadzirani subjekt Unije stranka u ugovoru. Ovo pomaže izbjeći fragmentaciju koja bi inače mogla nastati na tržištu Unije u odnosu na relevantne ugovore - posebno prekogranične ugovore - koji se odnose na referentne vrijednosti, s time da neki ugovori potencijalno podliježu određivanju zamjenske stope, a drugi ne.

#### 8. *Utvrđivanje neprikladnosti zamjenskih odredbi*

ESB primjećuje da prijedlog uredbe ne postavlja kriterije za utvrđivanje jesu li rezervne odredbe u ugovoru koje upućuju na referentnu vrijednost koja prestaje neprikladne i stoga ulaze u kategoriju ugovora na koje se primjenjuje određena zamjenska stopa ukoliko bi se smatralo da prestanak objavljivanja referentne vrijednosti ozbiljno narušava financijska tržišta Unije. ESB shvaća da se ovaj i drugi aspekti trebaju pojasniti, nakon propisanog javnog savjetovanja svih dionika, u provedbenom aktu koji donosi Komisija u skladu s postupkom navedenom u članku 50. Uredbe (EU) 2016/1011.

Kada ESB predlaže izmjenu uredbe, konkretni prijedlozi izmjena navedeni su u posebnoj tehničkoj radnoj dokumentu kojem je u tu svrhu priloženo obrazloženje. Tehnički radni dokument dostupan je na engleskom jeziku na mrežnim stranicama EUR-Lexu.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 18. rujna 2020.

*Predsjednica ESB-a*  
Christine LAGARDE

---

<sup>(4)</sup> Vidjeti stranicu 12. obrazloženja uz Prijedlog uredbe.

## IV

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## VIJEĆE EUROPSKE UNIJE

**Obavijest osobama na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene u Odluci Vijeća (ZVSP) 2015/1763, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2020/1585, i Uredbi Vijeća (EU) 2015/1755, kako je provedena Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2020/1578, o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Burundiju**

(2020/C 366/05)

Osobama navedenima u Prilogu Odluci Vijeća (ZVSP) 2015/1763 <sup>(1)</sup>, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2020/1585 <sup>(2)</sup>, i u Prilogu I. Uredbi Vijeća (EU) 2015/1755 <sup>(3)</sup>, kako je provedena Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2020/1578 <sup>(4)</sup>, o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Burundiju skreće se pozornost na sljedeće informacije.

Vijeće Europske unije odlučilo je da bi osobe navedene u spomenutim prilogima i dalje trebale biti uključene u popis osoba i subjekata na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene u Odluci (ZVSP) 2015/1763, kako je izmijenjena Odlukom (ZVSP) 2020/1585, i u Uredbi (EU) 2015/1755, kako je provedena Provedbenom uredbom (EU) 2020/1578, o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Burundiju. Razlozi za uvrštavanje tih osoba na popis navedeni su u relevantnim stavkama u tim prilogima.

Dotične osobe upućuje se na mogućnost podnošenja zahtjeva nadležnim tijelima relevantne države članice (ili više njih), kako je navedeno na internetskim stranicama u Prilogu II. Uredbi (EU) 2015/1755, kako bi pribavile odobrenje za uporabu zamrznutih sredstava za osnovne potrebe ili posebna plaćanja (usp. članak 3. te Uredbe).

Dotične osobe mogu do 2. srpnja 2021. podnijeti zahtjev Vijeću, zajedno s popratnom dokumentacijom, za ponovno razmatranje odluke o njihovu uvrštenju na navedeni popis, na sljedeću adresu:

Vijeće Europske unije  
Glavno tajništvo  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Zaprimljene primjedbe uzet će se u obzir u svrhu sljedećeg preispitivanja popisa uvrštenih osoba koje provodi Vijeće, u skladu s člankom 6. Odluke (ZVSP) 2015/1763 i člankom 13. stavkom 4. Uredbe (EU) 2015/1755.

<sup>(1)</sup> SL L 257, 2.10.2015., str. 37.

<sup>(2)</sup> SL L 362, 30.10.2020., str. 27.

<sup>(3)</sup> SL L 257, 2.10.2015., str. 1.

<sup>(4)</sup> SL L 362, 30.10.2020., str. 1.

Dotične osobe upućuju se i na mogućnost osporavanja odluke Vijeća pred Općim sudom Europske unije u skladu s uvjetima iz članka 275. stavka 2. i članka 263. stavaka 4. i 6. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

---

**Obavijest namijenjena ispitanicima na koje se primjenjuju mjere ograničavanja predviđene Odlukom Vijeća (ZVSP) 2015/1763 i Uredbom Vijeća (EU) 2015/1755 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Burundiju**

(2020/C 366/06)

Ispitanici se upućuju na sljedeće informacije u skladu s člankom 16. Uredbe (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup>.

Pravna osnova za taj postupak obrade jesu Odluka Vijeća (ZVSP) 2015/1763 <sup>(2)</sup>, kako je izmijenjena Odlukom Vijeća (ZVSP) 2020/1585 <sup>(3)</sup>, i Uredba Vijeća (EU) 2015/1755 <sup>(4)</sup>, kako je provedena Provedbenom uredbom Vijeća (EU) 2020/1578 <sup>(5)</sup>.

Voditelj tog postupka obrade jest Vijeće Europske unije koje zastupa glavni direktor RELEX-a (vanjski odnosi) Glavnog tajništva Vijeća, a služba zadužena za postupak obrade jest RELEX.1.C, s kojom se može stupiti u kontakt na adresi:

Vijeće Europske unije  
Glavno tajništvo  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Sa službenikom GTV-a za zaštitu podataka može se stupiti u kontakt putem e-pošte:

Službenik za zaštitu podataka

[data.protection@consilium.europa.eu](mailto:data.protection@consilium.europa.eu)

Svrha postupka obrade jest uspostava i ažuriranje popisa osoba na koje se primjenjuju mjere ograničavanja u skladu s Odlukom (ZVSP) 2015/1763, kako je izmijenjena Odlukom (ZVSP) 2020/1585, i Uredbom (EU) 2015/1755, kako je provedena Provedbenom uredbom (EU) 2020/1578.

Ispitanici su fizičke osobe koje ispunjavaju kriterije za uvrštenje na popis navedene u Odluci (ZVSP) 2015/1763 i Uredbi (EU) 2015/1755.

Prikupljenim osobnim podacima obuhvaćaju se podaci nužni za ispravnu identifikaciju dotične osobe, obrazloženje i sve druge povezane podatke.

U slučaju da se to smatra potrebnim, prikupljeni osobni podaci mogu se razmjenjivati s Europskom službom za vanjsko djelovanje i Komisijom.

Ne dovodeći u pitanje ograničenja na temelju članka 25. Uredbe (EU) 2018/1725, ostvarivanje prava ispitanika, kao što su pravo na pristup i pravo na ispravak ili podnošenje prigovora, bit će uređeno u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725.

Osobni podaci ostat će pohranjeni pet godina od trenutka brisanja ispitanika s popisa osoba na koje se primjenjuju mjere ograničavanja ili od trenutka kada mjere ograničavanja prestanu biti važeće ili za vrijeme trajanja sudskih postupaka, u slučaju da su pokrenuti.

Ne dovodeći u pitanje bilo koji pravni lijek u sudskom, upravnom ili izvansudskom postupku, ispitanici imaju pravo podnijeti pritužbu Europskom nadzorniku za zaštitu podataka u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

---

<sup>(1)</sup> SL L 295, 21.11.2018., str. 39.

<sup>(2)</sup> SL L 257, 2.10.2015., str. 37.

<sup>(3)</sup> SL L 362, 30.10.2020., str. 27.

<sup>(4)</sup> SL L 257, 2.10.2015., str. 1.

<sup>(5)</sup> SL L 362, 30.10.2020., str. 1.

## EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura <sup>(1)</sup>

29. listopada 2020.

(2020/C 366/07)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,1704	CAD	kanadski dolar	1,5658
JPY	japanski jen	122,09	HKD	hongkonški dolar	9,0735
DKK	danska kruna	7,4462	NZD	novozelandski dolar	1,7677
GBP	funta sterlinga	0,90430	SGD	singapurski dolar	1,5988
SEK	švedska kruna	10,4225	KRW	južnokorejski von	1 326,92
CHF	švicarski franak	1,0684	ZAR	južnoafrički rand	19,2322
ISK	islandska kruna	165,00	CNY	kineski renminbi-juan	7,8531
NOK	norveška kruna	11,1495	HRK	hrvatska kuna	7,5730
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	17 306,12
CZK	češka kruna	27,368	MYR	malezijski ringit	4,8648
HUF	mađarska forinta	368,00	PHP	filipinski pezo	56,685
PLN	poljski zlot	4,6225	RUB	ruski rubalj	93,0481
RON	rumunjski novi leu	4,8751	THB	tajlandski baht	36,598
TRY	turska lira	9,7418	BRL	brazilski real	6,7680
AUD	australski dolar	1,6673	MXN	meksički pezo	25,0028
			INR	indijska rupija	87,0865

<sup>(1)</sup> Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

## V

(Objave)

## POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

## EUROPSKA KOMISIJA

## Obavijest o skorom isteku određenih antidampinških mjera

(2020/C 366/08)

1. Kako je predviđeno člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije <sup>(1)</sup>, Komisija obavješćuje da će, ako se ne pokrene revizija u skladu sa sljedećim postupkom, antidampinške mjere navedene u nastavku isteći na datum naveden u tablici u nastavku.

**2. Postupak**

Proizvođači iz Unije mogu podnijeti pisani zahtjev za reviziju. Taj zahtjev mora sadržavati dostatne dokaze da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja dumpinga i štete. Ako Komisija odluči revidirati predmetne mjere, uvoznici, izvoznici, predstavnici zemlje izvoznice i proizvođači iz Unije imat će mogućnost dopuniti ili opovrgnuti tvrdnje navedene u zahtjevu za reviziju ili dati svoje primjedbe na njih.

**3. Rok**

Na temelju navedenog proizvođači iz Unije mogu podnijeti pisani zahtjev za reviziju, koji se Glavnoj upravi za trgovinu Europske komisije (European Commission, Directorate-General for Trade (Unit G-1), CHAR 4/39, 1049 Bruxelles, Belgija <sup>(2)</sup>) može dostaviti u bilo kojem trenutku od dana objave ove Obavijesti, a najkasnije tri mjeseca prije datuma navedenog u tablici u nastavku.

4. Ova Obavijest objavljuje se u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036.

Proizvod	Zemlja/zemlje podrijetla ili izvoza	Mjere	Referentni dokument	Datum isteka <sup>(1)</sup>
Čelične šipke visoke otpornosti na zamor za armirani beton	Narodna Republika Kina	Antidampinška pristojba	Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/1246 od 28. srpnja 2016. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz čeličnih šipki visoke otpornosti na zamor za armirani beton podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 204, 29.7.2016., str. 70.)	30.7.2021.

<sup>(1)</sup> Mjera istječe u ponoć na dan naveden u ovom stupcu.

<sup>(1)</sup> SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

<sup>(2)</sup> TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

**Obavijest o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka antidampinških mjera koje se primjenjuju na uvoz acesulfam kalija (Ace-K) podrijetlom iz Narodne Republike Kine**

(2020/C 366/09)

Nakon objave obavijesti o predstojećem isteku<sup>(1)</sup> antidampinških mjera na snazi za uvoz acesulfam kalija (Ace-K) podrijetlom iz Narodne Republike Kine („NRK” ili „predmetna zemlja”), Europska komisija („Komisija”) primila je zahtjev za reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije<sup>(2)</sup> („osnovna uredba”).

### 1. Zahtjev za reviziju

Zahtjev je 31. srpnja 2020. podnijelo društvo Celanese Sales Germany GmbH („podnositelj zahtjeva”), jedini proizvođač iz Unije koji stoga čini 100 % ukupne proizvodnje acesulfam kalija u Uniji.

Otvorena verzija zahtjeva i analiza razine potpore proizvođača iz Unije za taj zahtjev dostupne su u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama. U odjeljku 5.5. ove Obavijesti navedene su informacije o pristupu dokumentaciji za zainteresirane strane.

### 2. Proizvod iz postupka revizije

Proizvod koji je predmet ove revizije jest acesulfam kalij (kalijeva sol 6-metil-1,2,3-oksiazin-4(3H)-on 2,2-dioksida; CAS RN 55589-62-3) podrijetlom iz Narodne Republike Kine, trenutačno razvrstan u oznaku KN ex 2934 99 90 (oznaka TARIC 2934 99 90 21) („proizvod iz postupka revizije”). Acesulfam kalij obično se naziva i acesulfam K ili Ace-K.

### 3. Postojeće mjere

Mjere koje su trenutačno na snazi konačne su antidampinške pristojbe uvedene Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2015/1963 („uredba o konačnoj pristojbi”)<sup>(3)</sup>.

### 4. Razlozi za reviziju

Zahtjev se temelji na činjenici da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka dampinga i ponavljanja štete za industriju Unije.

#### 4.1. Tvrdnja o vjerojatnosti nastavka dampinga

Podnositelj zahtjeva tvrdio je da nije primjereno upotrijebiti domaće cijene i troškove u NRK-u zbog postojanja znatnih poremećaja u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe.

Kako bi potkrijepio tvrdnje o znatnim poremećajima, podnositelj zahtjeva oslonio se na informacije iz izvješća o predmetnoj zemlji koje su službe Komisije sastavile 20. prosinca 2017. i u kojem su opisane posebne tržišne okolnosti u NRK-u<sup>(4)</sup>, kao što su diferencijalno ili preferencijalno određivanje cijena sirovina te poremećaji u pogledu drugih sirovina, prava na korištenje zemljišta, energije, radne snage te pristupa kapitalu i financiranju. Podnositelj zahtjeva uputio je i na 13. petogodišnji plan te na ulogu Komunističke partije Kine (KPK) u svim ključnim političkim inicijativama.

Podnositelj zahtjeva naručio je i studiju o poremećajima u kineskom gospodarstvu koji utječu na sirovine koje se upotrebljavaju u proizvodnji proizvoda Ace-K. U tom se izvješću naglasak stavlja na sumporov trioksid (jedna od sirovina koje se upotrebljavaju u proizvodnji proizvoda Ace-K), ali ono sadržava i informacije o poremećajima na tržištu energije (električna energija, para i plin), vode i rada te poremećajima u sektoru ugljena.

<sup>(1)</sup> Obavijest o skorom isteku određenih antidampinških mjera (SL C 46, 11.2.2020., str. 8.).

<sup>(2)</sup> SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

<sup>(3)</sup> SL L 287, 31.10.2015., str. 52. Privremene pristojbe uvedene su Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2015/87 (SL L 125, 21.5.2015., str. 15.) („uredba o privremenoj pristojbi”).

<sup>(4)</sup> Radni dokument službi Komisije o znatnim poremećajima u gospodarstvu Narodne Republike Kine u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite, 20.12.2017., SWD(2017) 483 final/2, dostupno na: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc\\_156474.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf).

Shodno tome, u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe, tvrdnja o nastavku i ponavljanju dampainga temelji se na usporedbi izračunane uobičajene vrijednosti na temelju troškova proizvodnje i prodaje koji odražavaju nenarušene cijene odnosno referentne vrijednosti u odgovarajućoj reprezentativnoj zemlji, s izvoznom cijenom (na razini franko tvornica) proizvoda iz postupka revizije iz NRK-a pri prodaji za izvoz u Uniju. Na temelju toga izračunane dampinške marže znatne su za NRK.

U svjetlu dostupnih informacija Komisija smatra da postoji dovoljno dokaza na temelju članka 5. stavka 9. osnovne uredbe koji upućuju na to da zbog postojanja znatnih poremećaja koji utječu na cijene i troškove nije primjereno upotrijebiti domaće cijene i troškove u NRK-u, čime je opravdano pokretanje ispitnog postupka na osnovi članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe.

Izješće o predmetnoj zemlji dostupno je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama te na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu <sup>(?)</sup>.

#### 4.2. **Tvrdnja o vjerojatnosti ponavljanja štete**

Podnositelj zahtjeva tvrdi da postoji vjerojatnost ponavljanja štete. U tom pogledu podnositelj zahtjeva dostavio je dostatne dokaze da će, ako se dopusti istek mjera, trenutačna razina uvoza proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje u Uniju vjerojatno porasti. Razlog tomu je i. postojanje neiskorištenih kapaciteta i potencijala proizvodnih postrojenja proizvođača izvoznika u NRK-u; ii. privlačnost tržišta Unije.

Naposljetku, podnositelj zahtjeva tvrdi da je uklanjanje štete većinom posljedica postojanja mjera te da bi, ako se dopusti istek mjera, svako ponavljanje znatnog uvoza po dampinškim cijenama iz predmetne zemlje dovelo do ponavljanja štete za industriju Unije.

### 5. **Postupak**

Nakon savjetovanja s odborom uspostavljenim na temelju članka 15. stavka 1. osnovne uredbe utvrđeno je da postoje dostatni dokazi o vjerojatnosti dampainga i štete koji opravdavaju pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera te Komisija pokreće reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe.

Revizijom zbog predstojećeg isteka mjera utvrdit će se postoji li vjerojatnost da bi istek mjera doveo do nastavka ili ponavljanja dampainga proizvoda iz postupka revizije podrijetlom iz predmetne zemlje te nastavka ili ponavljanja štete za industriju Unije.

Uredbom (EU) 2018/825 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(6)</sup>, koja je stupila na snagu 8. lipnja 2018. (paket modernizacije instrumenata trgovinske zaštite), znatno su izmijenjeni vremenski raspored i rokovi koji su se prethodno primjenjivali na antidampinške postupke. Skraćeni su rokovi u kojima se zainteresirane strane moraju javiti, osobito u ranoj fazi ispitnih postupaka.

Komisija također skreće pozornost strana da je nakon izbijanja bolesti COVID-19 objavljena Obavijest <sup>(7)</sup> o posljedicama izbijanja bolesti COVID-19 na antidampinške i antisubvencijske ispitne postupke koja bi se mogla primjenjivati na taj postupak.

#### 5.1. **Razdoblje ispitnog postupka revizije i razmatrano razdoblje**

Ispitnim postupkom u vezi s nastavkom ili ponavljanjem dampainga obuhvatit će se razdoblje od 1. srpnja 2019. do 30. lipnja 2020. („razdoblje ispitnog postupka revizije“). Ispitivanjem kretanja relevantnih za procjenu štete obuhvaćeno je razdoblje od 1. siječnja 2017. do kraja razdoblja ispitnog postupka („razmatrano razdoblje“).

<sup>(5)</sup> Dokumenti navedeni u izvješću o predmetnoj zemlji dostupni su i na obrazložen zahtjev.

<sup>(6)</sup> Uredba (EU) 2018/825 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2018. o izmjeni Uredbe (EU) 2016/1036 o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije i Uredbe (EU) 2016/1037 o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije (SL L 143, 7.6.2018., str. 1.).

<sup>(7)</sup> [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/HTML/?uri=CELEX:52020XC0316\(02\)&from=EN](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/HTML/?uri=CELEX:52020XC0316(02)&from=EN).



## 5.2. **Primjedbe na zahtjev i na pokretanje ispitnog postupka**

Sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta o sirovinama i oznakama Harmoniziranog sustava (HS) iz zahtjeva <sup>(8)</sup> u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije* <sup>(9)</sup>.

Sve zainteresirane strane koje žele iznijeti primjedbe o zahtjevu (uključujući pitanja koja se odnose na štetu i uzročnost) ili o bilo kojem aspektu povezanom s pokretanjem ispitnog postupka (uključujući razinu potpore zahtjevu) moraju to učiniti u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti.

Zahtjev za saslušanje u vezi s pokretanjem ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti.

## 5.3. **Postupak za određivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampainga**

U reviziji zbog predstojećeg isteka mjera Komisija ispituje izvoz u Uniju u razdoblju ispitnog postupka revizije te, bez obzira na izvoz u Uniju, razmatra je li stanje u pogledu društava koja proizvode i prodaju proizvod iz postupka revizije u predmetnoj zemlji takvo da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja izvoza po dampinškim cijenama u Uniju.

Stoga se svi proizvođači <sup>(10)</sup> proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje, bez obzira na to jesu li tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije izvozili proizvod iz postupka revizije u Uniju, pozivaju na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

### 5.3.1. *Ispitivanje proizvođača u predmetnoj zemlji*

S obzirom na velik broj proizvođača izvoznika u predmetnoj zemlji koji bi mogli biti obuhvaćeni ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija može broj proizvođača koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te, ako jest, odabrati uzorak, svi proizvođači ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera koje su predmet ove revizije, pozivaju se da Komisiji dostave informacije o svojim društvima u roku od sedam dana od datuma objave ove Obavijesti. Te se informacije moraju dostaviti putem internetske stranice TRON.tdi na sljedećoj adresi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Informacije o pristupu internetskoj stranici TRON.tdi nalaze se u odjeljcima 5.6. i 5.9. u nastavku.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za odabir uzorka proizvođača u predmetnoj zemlji, Komisija će kontaktirati i s tijelima predmetne zemlje te može kontaktirati sa svim poznatim udruženjima proizvođača u predmetnoj zemlji.

Ako je odabir uzorka potreban, proizvođači će se odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma proizvodnje, prodaje ili izvoza koji se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve poznate proizvođače u predmetnoj zemlji, tijela predmetne zemlje i udruženja proizvođača u predmetnoj zemlji, ako je potrebno putem tijela predmetne zemlje.

Nakon što Komisija zaprimi potrebne informacije za odabir uzorka proizvođača, obavijestit će zainteresirane strane o svojoj odluci o njihovu uključanju u uzorak. Proizvođači u uzorku morat će dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 30 dana od datuma obavijesti o odluci o njihovu uključanju u uzorak, osim ako je određeno drukčije.

Komisija će u dokumentaciju koja se daje na uvid zainteresiranim stranama dodati bilješku koja odražava odabir uzorka. Sve primjedbe na odabir uzorka moraju biti zaprimljene u roku od tri dana od datuma priopćenja odluke o odabiru uzorka.

Primjerak upitnika za proizvođače u predmetnoj zemlji dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu [https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2491](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2491)

<sup>(8)</sup> Informacije o oznakama Harmoniziranog sustava dostupne su i u sažetku zahtjeva za reviziju, koji je dostupan na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu (<http://trade.ec.europa.eu/tdi/>).

<sup>(9)</sup> Sva upućivanja na objavu ove Obavijesti bit će upućivanja na objavu ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

<sup>(10)</sup> Proizvođač je svako društvo u predmetnim zemljama koje proizvodi proizvod iz postupka revizije, uključujući svako njegovo povezano društvo uključeno u proizvodnju, domaću prodaju ili izvoz proizvoda iz postupka revizije.

Ne dovodeći u pitanje moguću primjenu članka 18. osnovne uredbe, za društva koja su pristala na to da ih se uključi u uzorak, ali nisu u njega uključena, smatrat će se da surađuju („proizvođači izvoznici koji surađuju, a nisu uključeni u uzorak“).

### 5.3.2. *Dodatni postupak u vezi s NRK-om*

U skladu s odredbama ove Obavijesti, sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta te dostave informacije i popratne dokaze u pogledu primjene članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe. Osim ako je određeno drukčije, te informacije i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti.

U skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (e) Komisija će ubrzo nakon pokretanja postupka, putem bilješke u spis na uvid zainteresiranim stranama, obavijestiti stranke u ispitnom postupku o relevantnim izvorima koje namjerava upotrijebiti za potrebe određivanja uobičajene vrijednosti u NRK-u u skladu s člankom 2. stavkom 6.a osnovne uredbe. Bit će obuhvaćeni svi izvori, uključujući odabir odgovarajuće reprezentativne treće zemlje prema potrebi. Strankama u ispitnom postupku daje se za podnošenje primjedbi 10 dana od datuma dodavanja navedene bilješke u spis.

Prema informacijama koje su dostupne Komisiji, moguća reprezentativna treća zemlja za NRK u ovom slučaju je Turska. U cilju konačnog odabira odgovarajuće reprezentativne treće zemlje Komisija će ispitati postoje li zemlje na sličnom stupnju gospodarskog razvoja kao NRK u kojima postoji proizvodnja i prodaja proizvoda iz postupka revizije i u kojima su dostupni relevantni podaci. Ako ima više takvih reprezentativnih zemalja, prednost će se, ako je to primjereno, dati zemljama s odgovarajućom razinom socijalne zaštite i zaštite okoliša.

Kad je riječ o relevantnim izvorima, Komisija poziva sve proizvođače u NRK-u da u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti dostave informacije o materijalima (sirovinama i prerađenim materijalima) i energiji koje upotrebljavaju u proizvodnji proizvoda iz postupka revizije. Te se informacije moraju dostaviti putem internetske stranice TRON.tdi na sljedećoj adresi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Informacije o pristupu internetskoj stranici TRON.tdi nalaze se u odjeljcima 5.6. i 5.9. u nastavku.

Nadalje, bilo kakve činjenične informacije povezane s vrijednostima troškova i cijenama u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe moraju se dostaviti u roku od 65 dana od datuma objave ove Obavijesti. Te činjenične informacije trebale bi potjecati isključivo iz javno dostupnih izvora.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za ispitni postupak u pogledu navodnih znatnih poremećaja u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe, Komisija će također staviti na raspolaganje upitnik vladi NRK-a.

### 5.3.3. *Ispitivanje nepovezanih uvoznika* <sup>(11)</sup> <sup>(12)</sup>

Nepovezani uvoznici proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje u Uniju, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnim postupcima koji su doveli do mjera na snazi, pozivaju se na sudjelovanje u ovom ispitnom postupku.

S obzirom na velik broj nepovezanih uvoznika koji bi mogli biti obuhvaćeni ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija može broj nepovezanih uvoznika koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

<sup>(11)</sup> Samo uvoznici koji nisu povezani s proizvođačima u predmetnim zemljama mogu biti odabrani u uzorak. Uvoznici koji su povezani s proizvođačima moraju ispuniti Prilog I. upitniku za te proizvođače izvoznike. U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije, dvije se osobe smatraju međusobno povezanim: (a) ako je jedna osoba rukovoditelj ili direktor u poduzeću druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća osoba izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa objiju osoba; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.). Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u bilo kojem od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga, ii. roditelj i dijete, iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra), iv. djed ili baka i unuk ili unuka, v. ujak ili ujna / tetak ili tetka / stric ili strina i nećak ili nećakinja, vi. roditelj supružnika i zet ili snaha, vii. šurjak ili šurjakinja. U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije, „osoba“ znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

<sup>(12)</sup> Podaci koje dostave nepovezani uvoznici mogu se osim za utvrđivanje dampaing upotrebljavati i za ostale aspekte ispitnog postupka.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te, ako jest, odabrati uzorak, svi nepovezani uvoznici ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera koje su predmet ove revizije, pozivaju se da se jave Komisiji. To moraju učiniti u roku od sedam dana od datuma objave ove Obavijesti, i to tako da Komisiji dostave informacije o svojim društvima koje se traže u Prilogu ovoj Obavijesti.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za odabir uzorka nepovezanih uvoznika, Komisija može kontaktirati i sa svim poznatim udruženjima uvoznika.

Ako je odabir uzorka potreban, uvoznici se mogu odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma prodaje proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje u Uniju koji se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve poznate nepovezane uvoznike i udruženja uvoznika.

Komisija će u dokumentaciju koja se daje na uvid zainteresiranim stranama dodati i bilješku koja odražava odabir uzorka. Sve primjedbe na odabir uzorka moraju biti zaprimljene u roku od tri dana od datuma priopćenja odluke o odabiru uzorka.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak, Komisija će upitnike staviti na raspolaganje nepovezanim uvoznicima u uzorku. Te stranke moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 30 dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka, osim ako je određeno drukčije. Primjerak upitnika za nepovezane uvoznike dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu [https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2491](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2491)

#### **5.4. Postupak za određivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete**

Kako bi se utvrdilo postojanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete industriji Unije, proizvođači iz Unije koji proizvode proizvod iz postupka revizije pozivaju se na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

##### **5.4.1. Ispitivanje proizvođača iz Unije**

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak u vezi s proizvođačima iz Unije, Komisija će poslati upitnik jedinom proizvođaču iz Unije, društvu Celanese Sales Germany GmbH.

Proizvođač iz Unije mora dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti, osim ako je određeno drukčije.

Proizvođači iz Unije i predstavnička udruženja koji nisu prethodno spomenuti pozivaju se da kontaktiraju s Komisijom, po mogućnosti e-poštom, odmah ili najkasnije u roku od sedam dana nakon objave ove Obavijesti kako bi joj se javili i zatražili upitnik.

Primjerak upitnika za proizvođače iz Unije dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu [https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2491](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2491)

#### **5.5. Postupak utvrđivanja interesa Unije**

Ako se potvrdi vjerojatnost nastavka ili ponavljanja doppinga i nastavka ili ponavljanja štete, u skladu s člankom 21. osnovne uredbe donijet će se odluka o tome bi li nastavak primjene antidampinških mjera bio protivan interesu Unije.

Proizvođači iz Unije, uvoznici i njihova predstavnička udruženja, korisnici i njihova predstavnička udruženja, sindikati i organizacije koje zastupaju potrošače pozivaju se da Komisiji dostave informacije o interesu Unije. Kako bi sudjelovale u ispitnom postupku, organizacije koje predstavljaju potrošače moraju dokazati da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije.

Informacije u vezi s procjenom interesa Unije moraju se dostaviti u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti, osim ako je određeno drukčije. Te informacije mogu se dostaviti u slobodnom obliku ili ispunjavanjem upitnika koji je pripremila Komisija.

Primjerak upitnika, uključujući upitnik za korisnike proizvoda iz postupka revizije dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu [https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2491](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2491). U svakom slučaju, informacije dostavljene u skladu s člankom 21. uzimaju se u obzir samo ako su u trenutku dostavljanja potkrijepljene činjeničnim dokazima.

#### 5.6. **Zainteresirane strane**

Kako bi sudjelovale u ispitnom postupku, zainteresirane strane kao što su proizvođači u predmetnoj zemlji, proizvođači iz Unije, uvoznici i njihova predstavnička udruženja, korisnici i njihova predstavnička udruženja, sindikati te organizacije koje zastupaju potrošače prvo moraju dokazati da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije.

Proizvođači u predmetnoj zemlji, proizvođači iz Unije, uvoznici i predstavnička udruženja koji su na raspolaganje stavili informacije u skladu s postupcima opisanima u odjeljcima 5.2., 5.3. i 5.4. smatrat će se zainteresiranim stranama ako postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije.

Druge osobe moći će sudjelovati u ispitnom postupku kao zainteresirane strane tek od trenutka kada se jave i uz uvjet da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije. Status zainteresirane strane ne dovodi u pitanje primjenu članka 18. osnovne uredbe.

Pristup dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama moguć je putem internetske stranice TRON.tdi na sljedećoj adresi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Slijedite upute na stranici kako biste dobili pristup.

#### 5.7. **Ostali podnesci**

Podložno odredbama ove Obavijesti, sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta te dostave informacije i popratne dokaze. Osim ako je određeno drukčije, te informacije i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti.

#### 5.8. **Mogućnost saslušanja pred ispitnim službama Komisije**

Sve zainteresirane strane mogu zatražiti saslušanje pred ispitnim službama Komisije. Svi zahtjevi za saslušanje moraju se podnijeti u pisanom obliku i moraju sadržavati razloge za njihovo podnošenje, kao i sažetak pitanja o kojima zainteresirana strana želi raspravljati tijekom saslušanja. Saslušanje se ograničava na pitanja koja su zainteresirane strane unaprijed iznijele u pisanom obliku.

Saslušanja u načelu neće služiti izlaganju činjeničnih informacija koje još nisu unesene u dokumentaciju. Međutim, u interesu dobrog upravljanja te kako bi službe Komisije mogle ostvariti napredak u provedbi ispitnog postupka, zainteresirane strane mogu se pozvati da dostave nove činjenične informacije nakon saslušanja.

#### 5.9. **Upute za dostavu podnesaka i ispunjenih upitnika te korespondenciju**

Informacije dostavljene Komisiji u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite ne smiju podlijegati autorskim pravima. Prije nego što Komisiji dostave informacije i/ili podatke koji podliježu autorskim pravima treće strane, zainteresirane strane moraju zatražiti posebno dopuštenje od nositelja autorskih prava kojim se Komisiji izričito dopušta a) upotreba informacija i podataka u svrhu ovog postupka trgovinske zaštite i b) pružanje informacija i/ili podataka zainteresiranim stranama u ovom ispitnom postupku u obliku kojim im se omogućuje ostvarivanje prava na obranu.

Svi podnesci (uključujući informacije koje se traže u ovoj Obavijesti), ispunjeni upitnici i korespondencija zainteresiranih strana za koje se zahtijeva povjerljivo postupanje, moraju imati oznaku „Sensitive” <sup>(13)</sup> (osjetljivo). Strane koje dostavljaju informacije tijekom ovog ispitnog postupka pozivaju se da obrazlože svoj zahtjev za povjerljivo postupanje.

Zainteresirane strane koje dostavljaju informacije s oznakom „Sensitive” dužne su u skladu s člankom 19. stavkom 2. osnovne uredbe dostaviti sažetke tih informacija u verziji koja nije povjerljiva s oznakom „For inspection by interested parties” (na uvid zainteresiranim stranama). Ti sažeci moraju biti dovoljno detaljni da se može razumjeti bit informacija koje su dostavljene kao povjerljive. Ako stranka koja dostavlja povjerljive informacije ne navede dobar razlog za traženje povjerljivog postupanja ili ne dostavi sažetak u verziji koja nije povjerljiva, u traženom obliku i tražene kvalitete, Komisija te informacije ne mora uzeti u obzir, osim ako se iz odgovarajućih izvora može na zadovoljavajući način dokazati da su te informacije točne.

<sup>(13)</sup> Dokument s oznakom „Sensitive” dokument je koji se smatra povjerljivim u skladu s člankom 19. osnovne uredbe i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu). To je ujedno zaštićeni dokument u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

Zainteresirane strane pozivaju se da sve podneske i zahtjeve dostave putem stranice TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>), uključujući skenirane punomoći i potvrde. Uporabom stranice TRON.tdi ili e-pošte zainteresirane strane izražavaju svoju suglasnost s pravilima koja se primjenjuju na elektroničke podneske, sadržanima u dokumentu „KORESPONDENCIJA S EUROPSKOM KOMISIJOM U PREDMETIMA TRGOVINSKE ZAŠTITE” objavljenom na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf). Zainteresirane strane moraju navesti svoje ime, adresu, broj telefona i valjanu e-adresu te osigurati da je dostavljena e-adresa ispravna službena e-adresa koja se svakodnevno provjerava. Nakon što primi podatke za kontakt, Komisija će sa zainteresiranim stranama komunicirati isključivo putem stranice TRON.tdi ili e-poštom, osim ako one izričito zatraže da sve dokumente Komisije primaju nekim drugim sredstvom komunikacije ili ako vrsta dokumenta zahtijeva slanje preporučenom poštom. Dodatna pravila i informacije o korespondenciji s Komisijom, uključujući načela koja se primjenjuju na podneske poslane putem stranice TRON.tdi i e-poštom, zainteresirane strane mogu pronaći u prethodno navedenim uputama za komunikaciju sa zainteresiranim stranama.

Adresa Komisije za korespondenciju:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate G  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

Adrese e-pošte za pitanja povezana s dumpingom, odnosno, pitanja povezana sa štetom:

Trade-R727-ACE-K-Dumping@ec.europa.eu

Trade-R727-ACE-K-Injury@ec.europa.eu

## 6. Vremenski okvir ispitnog postupka

Ispitni postupak u pravilu završava u roku od 12 mjeseci i u svakom slučaju ne kasnije od 15 mjeseci od datuma objave ove Obavijesti, u skladu s člankom 11. stavkom 5. osnovne uredbe.

## 7. Dostavljanje informacija

U pravilu zainteresirane strane mogu dostaviti informacije samo u rokovima navedenima u odjeljku 5. ove Obavijesti.

Radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija neće prihvatiti podneske zainteresiranih strana nakon isteka roka za dostavu primjedbi na konačnu objavu ili, ako je primjenjivo, nakon isteka roka za dostavu primjedbi na dodatnu konačnu objavu.

## 8. Mogućnost dostave primjedbi na podneske drugih strana

Kako bi se zajamčila prava na obranu, zainteresirane strane trebale bi imati mogućnost iznošenja primjedbi na informacije koje su dostavile druge zainteresirane strane. Zainteresirane strane pritom smiju iznositi primjedbe samo na pitanja iz podnesaka drugih zainteresiranih strana i ne smiju postavljati nova pitanja.

Primjedbe na informacije koje su dostavile druge zainteresirane strane kao odgovor na objavu konačnih nalaza treba podnijeti u roku od pet dana od isteka roka za iznošenje primjedbi o konačnim nalazima, osim ako je određeno drukčije. U slučaju dodatne konačne objave, primjedbe drugih zainteresiranih strana u smislu odgovora na tu dodatnu objavu treba podnijeti u roku od jednog dana od isteka roka za iznošenje primjedbi na tu dodatnu objavu, osim ako je određeno drukčije.

Navedeni rokovi ne dovode u pitanje pravo Komisije da zatraži dodatne informacije od zainteresiranih strana u propisno opravdanim slučajevima.

## 9. **Produljenje rokova navedenih u ovoj Obavijesti**

Produljenje rokova predviđenih ovom Obavijesti može se odobriti na zahtjev zainteresiranih strana koje navedu valjan razlog.

Svako produljenje rokova predviđenih u ovoj Obavijesti može se zatražiti samo u iznimnim okolnostima te će se odobriti samo ako je propisno opravdano. U svakom slučaju, produljenje roka za odgovor na upitnike obično je ograničeno na tri dana, a u pravilu ne prelazi sedam dana. U pogledu rokova za dostavljanje drugih informacija navedenih u Obavijesti o pokretanju postupka, produljenja će biti ograničena na tri dana, osim u slučaju izvanrednih okolnosti.

## 10. **Nesuradnja**

Ako zainteresirana strana odbije odobriti pristup potrebnim informacijama ili ih ne dostavi u roku ili ako znatno ometa ispitni postupak, nalazi, bili pozitivni ili negativni, mogu se donijeti na temelju raspoloživih podataka u skladu s člankom 18. osnovne uredbe.

Ako se utvrdi da je zainteresirana strana dostavila lažne ili obmanjujuće informacije, te se informacije ne moraju uzeti u obzir i mogu se upotrijebiti raspoloživi podaci.

Ako zainteresirana strana ne surađuje ili surađuje samo djelomično te se stoga nalazi temelje na raspoloživim podacima u skladu s člankom 18. osnovne uredbe, ishod za tu stranu može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivala.

Nedostavljanje odgovora u elektroničkom obliku ne smatra se nesuradnjom, pod uvjetom da zainteresirana strana dokaže da bi dostavljanje odgovora u traženom obliku dovelo do nepotrebnog dodatnog opterećenja ili neopravdanog dodatnog troška. Zainteresirana strana trebala bi o tome odmah obavijestiti Komisiju.

## 11. **Službenik za saslušanje**

Zainteresirane strane mogu zatražiti intervenciju službenika za saslušanje u trgovinskim postupcima. Službenik za saslušanje ispituje zahtjeve za pristup dokumentaciji, sporove povezane s povjerljivošću dokumenata, zahtjeve za produljenje rokova i sve druge zahtjeve povezane s pravima na obranu zainteresiranih strana i trećih strana koji se mogu podnijeti tijekom postupka.

Službenik za saslušanje može organizirati saslušanja sa zainteresiranim stranama i službama Komisije te posredovati među njima kako bi osigurao da zainteresirane strane u potpunosti ostvaruju svoja prava na obranu. Zahtjevi za saslušanje pred službenikom za saslušanje podnose se u pisanom obliku i trebali bi sadržavati razloge za njihovo podnošenje. Službenik za saslušanje ispitat će razloge za podnošenje zahtjeva. Ta bi se saslušanja trebala održati samo ako pitanja nisu pravodobno riješena sa službama Komisije.

Svi zahtjevi moraju se podnijeti pravovremeno i žurno kako se ne bi ugrozilo uredno odvijanje postupka. U tu svrhu zainteresirane strane trebale bi zatražiti intervenciju službenika za saslušanje u najkraćem roku nakon nastanka događaja koji opravdava takvu intervenciju. Ako se zahtjevi za saslušanje ne podnesu u važećem roku, službenik za saslušanje ispitat će i razloge kašnjenja, prirodu postavljenih pitanja i utjecaj tih pitanja na pravo na obranu, vodeći računa o interesu dobrog upravljanja i pravovremenom završetku ispitnog postupka.

Dodatne informacije i podatke za kontakt zainteresirane strane mogu pronaći na stranicama službenika za saslušanje na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: <https://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer>

## 12. **Mogućnost zahtjeva za reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 3. osnovne uredbe**

S obzirom na to da je ova revizija zbog predstojećeg isteka mjera pokrenuta u skladu s odredbama članka 11. stavka 2. osnovne uredbe, njezini nalazi neće dovesti do izmjene postojećih mjera, nego do ukidanja ili nastavka primjene tih mjera u skladu s člankom 11. stavkom 6. osnovne uredbe.

Ako zainteresirana strana smatra da je revizija razine mjera opravdana radi omogućivanja izmjene (tj. povećanja ili smanjenja) razine mjera, ta strana može zatražiti reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 3. osnovne uredbe.

Stranke koje žele zatražiti takvu reviziju, koja bi se provela neovisno od revizije zbog predstojećeg isteka mjera iz ove Obavijesti, mogu se obratiti Komisiji na prethodno navedenu adresu.

### 13. Obrada osobnih podataka

Osobni podaci prikupljeni u ovom ispitnom postupku obrađuju se u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(14)</sup>.

Obavijest o zaštiti podataka kojom se pojedinci obavješćuju o obradi osobnih podataka u okviru djelovanja Komisije u području trgovinske zaštite dostupna je na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

---

---

<sup>(14)</sup> Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

## PRILOG

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/>        | Verzija „Sensitive”                            |
| <input type="checkbox"/>        | Verzija „For inspection by interested parties” |
| (označite odgovarajuću rubriku) |  |

**ANTIDAMPINŠKI POSTUPAK U VEZI S UVOZOM ACESULFAM KALIJA (ACE-K) PODRIJETLOM  
IZ NARODNE REPUBLIKE KINE**

**PODACI ZA ODABIR UZORKA NEPOVEZANIH UVOZNIKA**

Ovaj obrazac namijenjen je za pomoć nepovezanim uvoznicima pri odgovaranju na zahtjev za informacije za odabir uzorka iz točke 5.3.3. Obavijesti o pokretanju postupka.

Obje verzije, „Sensitive” i „For inspection by interested parties”, treba poslati Komisiji kako je navedeno u Obavijesti o pokretanju postupka.

**1. PODACI O DRUŠTVU I PODACI ZA KONTAKT**

Navedite sljedeće podatke o društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	

**2. PROMET I OBUJAM PRODAJE**

Navedite ukupni promet društva u eurima (EUR) te promet i masu uvoza u Uniju i preprodaje na tržištu Unije nakon uvoza iz NRK-a u razdoblju ispitnog postupka revizije od 1. srpnja 2019. do 30. lipnja 2020. acesulfam kalija (Ace-K), kako je definiran u Obavijesti o pokretanju postupka, te odgovarajuću masu. Navedite upotrijebljenu jedinicu mase.

	Tone	Vrijednost u eurima (EUR)
Ukupni promet društva u eurima (EUR)		
Uvoz proizvoda iz postupka revizije u Uniju		
Preprodaja proizvoda iz postupka revizije na tržištu Unije nakon uvoza iz Narodne Republike Kine		



### 3. DJELATNOSTI DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA <sup>(1)</sup>

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (nabrojite društva i navedite vrstu njihove povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz postupka revizije. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz postupka revizije ili njegovu proizvodnju u okviru podugovora, preradu proizvoda iz postupka revizije ili trgovanje njime, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

### 4. OSTALE INFORMACIJE

Navedite sve ostale relevantne podatke za koje društvo smatra da bi Komisiji mogli koristiti pri odabiru uzorka.

### 5. POTVRDA O SUGLASNOSTI

Dostavljanjem prethodno navedenih informacija društvo daje suglasnost za svoje moguće uključnje u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, od njega će se tražiti da ispuni upitnik i dopusti posjet na svojoj lokaciji radi provjere dostavljenih odgovora. Ako društvo navede da ne želi biti uključeno u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u ispitnom postupku. Nalazi Komisije za uvoznike koji ne surađuju temelje se na raspoloživim podacima te ishod za predmetno društvo može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije, dvije se osobe smatraju međusobno povezanim: (a) ako je jedna osoba rukovoditelj ili direktor u poduzeću druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća osoba izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa obiju osoba; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.). Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u bilo kojem od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga, ii. roditelj i dijete, iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra), iv. djed ili baka i unuk ili unuka, v. ujak ili ujna / tetka ili tetka / stric ili strina i nećak ili nećakinja, vi. roditelj supružnika i zet ili snaha, vii. šurjak ili šurjakinja. U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije, „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

**Obavijest o skorom isteku određenih antidampinških mjera**

(2020/C 366/10)

1. Kako je predviđeno člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije <sup>(1)</sup>, Komisija obavješćuje da će, ako se ne pokrene revizija u skladu sa sljedećim postupkom, antidampinške mjere navedene u nastavku isteći na datum naveden u tablici u nastavku.

**2. Postupak**

Proizvođači iz Unije mogu podnijeti pisani zahtjev za reviziju. Taj zahtjev mora sadržavati dostatne dokaze da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja dampinga i štete. Ako Komisija odluči revidirati predmetne mjere, uvoznici, izvoznici, predstavnici zemlje izvoznice i proizvođači iz Unije imat će mogućnost dopuniti ili opovrgnuti tvrdnje navedene u zahtjevu za reviziju ili dati svoje primjedbe na njih.

**3. Rok**

Na temelju navedenog proizvođači iz Unije mogu podnijeti pisani zahtjev za reviziju, koji se Glavnoj upravi za trgovinu Europske komisije (European Commission, Directorate-General for Trade (Unit G-1), CHAR 4/39, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België <sup>(2)</sup>) može dostaviti u bilo kojem trenutku od dana objave ove Obavijesti, a najkasnije tri mjeseca prije datuma navedenog u tablici u nastavku.

4. Ova Obavijest objavljuje se u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036.

Proizvod	Zemlja/zemlje podrijetla ili izvoza	Mjere	Referentni dokument	Datum isteka <sup>(1)</sup>
Aspartam	Narodna Republika Kina	Antidampinška pristojba	Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/1247 od 28. srpnja 2016. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz aspartama podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 204, 29.7.2016., str. 92.)	30.7.2021.

<sup>(1)</sup> Mjera istječe u ponoć na dan naveden u ovom stupcu.

<sup>(1)</sup> SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

<sup>(2)</sup> TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

**Obavijest o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka antidampinških mjera koje se primjenjuju na uvoz plosnato valjanih proizvoda od silicijskog elektročelika s orijentiranim kristalima podrijetlom iz Narodne Republike Kine (NRK), Japana, Republike Koreje, Ruske Federacije i Sjedinjenih Američkih Država (SAD)**

(2020/C 366/11)

Nakon objave Obavijesti o skorom isteku <sup>(1)</sup> antidampinških mjera koje su na snazi za uvoz plosnato valjanih proizvoda od silicijskog elektročelika s orijentiranim kristalima podrijetlom iz Narodne Republike Kine (NRK), Japana, Republike Koreje, Ruske Federacije i Sjedinjenih Američkih Država (SAD), Europska komisija („Komisija”) primila je zahtjev za reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije <sup>(2)</sup> („osnovna uredba”).

### 1. Zahtjev za reviziju

Zahtjev je 29. srpnja 2020. podnijela *Europska federacija proizvođača željeza i čelika* („EUROFER” ili „podnositelj zahtjeva”) u ime proizvođača koji čine više od 50 % ukupne proizvodnje plosnato valjanih proizvoda od silicijskog elektročelika s orijentiranim kristalima u Uniji.

Otvorena verzija zahtjeva i analiza razine potpore zahtjevu koju su izrazili proizvođači iz Unije dostupne su u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama. U odjeljku 5.6. ove Obavijesti navedene su informacije o pristupu dokumentaciji za zainteresirane strane.

### 2. Proizvod iz postupka revizije

Proizvod koji je predmet ove revizije jesu plosnato valjani proizvodi od silicijskog elektročelika s orijentiranim kristalima, debljine veće od 0,16 mm, trenutačno razvrstani u oznake KN ex 7225 11 00 (oznake TARIC 7225 11 00 11, 7225 11 00 15 i 7225 11 00 19) i ex 7226 11 00 (oznake TARIC 7226 11 00 12, 7226 11 00 14, 7226 11 00 16, 7226 11 00 92, 7226 11 00 94 i 7226 11 00 96) i podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Japana, Republike Koreje, Ruske Federacije i Sjedinjenih Američkih Država („predmetne zemlje”).

### 3. Postojeće mjere

Mjere koje su trenutačno na snazi konačne su antidampinške pristojbe uvedene Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2015/1953 od 29. listopada 2015. <sup>(3)</sup>

### 4. Razlozi za reviziju

Zahtjev se temelji na činjenici da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja dampinga i štete za industriju Unije.

#### 4.1. Tvrdnja o vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampinga

##### 4.1.1. Japan, Republika Koreja, Ruske Federacije i Sjedinjene Američke Države (SAD)

Ako ne postoje pouzdani podaci o domaćim cijenama za te zemlje, tvrdnja o vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampinga temelji se na usporedbi izračunane uobičajene vrijednosti (troškovi proizvodnje, troškovi prodaje, opći i administrativni troškovi i dobit) u tim zemljama s izvoznom cijenom proizvoda iz postupka revizije (na razini franko tvornica) pri prodaji za izvoz u Uniju i/ili u glavne treće zemlje. Na temelju toga izračunane dampinške marže znatne su za te zemlje.

Na temelju tih usporedbi podnositelj zahtjeva tvrdi da postoji vjerojatnost nastavka dampinga iz Japana, Ruske Federacije i SAD-a te vjerojatnost ponavljanja dampinga iz Republike Koreje.

<sup>(1)</sup> Obavijest o skorom isteku određenih antidampinških mjera (SL C 40, 6.2.2020., str. 34.).

<sup>(2)</sup> SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

<sup>(3)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1953 od 29. listopada 2015. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih plosnato valjanih proizvoda od silicijskog elektročelika s orijentiranim kristalima, podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Japana, Republike Koreje, Ruske Federacije i Sjedinjenih Američkih Država (SL L 284, 30.10.2015., str. 109.)

#### 4.1.2. NRK

Podnositelj zahtjeva tvrdio je da nije primjereno upotrijebiti domaće cijene i troškove u NRK-u zbog postojanja znatnih poremećaja u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe.

Kako bi potkrijepio tvrdnje o znatnim poremećajima, podnositelj zahtjeva oslonio se na informacije sadržane u izvješću o predmetnoj zemlji od 20. prosinca 2017. koji su sastavile službe Komisije i u kojem su opisane posebne tržišne okolnosti u NRK-u <sup>(4)</sup>. Konkretno, podnositelj zahtjeva istaknuo je poremećaje koji utječu na sektor čelika jer je čelik glavna sirovina za proizvodnju plosnato valjanih proizvoda od silicijskog elektročelika s orijentiranim kristalima, te na poglavlja o općim poremećajima u području energije, zemljišta i rada. Osim toga, podnositelj zahtjeva oslonio se na druga izvješća kao što je izvješće Ministarstva trgovine SAD-a „China's Status as a non-market economy” <sup>(5)</sup> (Status Kine kao netržišnoga gospodarstva), koje pokazuje da kineska vlada nastavlja održavati i provoditi opsežnu kontrolu nad dodjelom resursa radi postizanja određenih gospodarskih rezultata. U izvješću od 30. lipnja 2016. koje je pripremila Koalicija industrije čelika pod nazivom „Report on Market Research into the People's Republic of China Steel Industry” <sup>(6)</sup> (Izvješće o istraživanju tržišta industrije čelika u Narodnoj Republici Kini) također je vidljiva velika potpora države koju primaju kineski proizvođači čelika. Konačno, podnositelj zahtjeva uputio je na Komisijine nalaze i zaključke u antidampinškom ispitnom postupku o određenim organski prevučanim proizvodima od čelika <sup>(7)</sup> i u antisubvencijskom ispitnom postupku o toplovaljanim plosnatim proizvodima od čelika <sup>(8)</sup>.

Shodno tome, u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe, tvrdnja o nastavku ili ponavljanju dampinga temelji se na usporedbi izračunane uobičajene vrijednosti na temelju troškova proizvodnje i prodaje koji odražavaju nenarušene cijene odnosno referentne vrijednosti u odgovarajućoj reprezentativnoj zemlji, s izvoznom cijenom (na razini franko tvornica) proizvoda iz postupka revizije iz NRK-a pri prodaji za izvoz u bitnu treću zemlju koji ne podliježe mjerama. Na temelju toga izračunane dampinške marže znatne su za NRK.

U svjetlu dostupnih informacija Komisija smatra da postoji dovoljno dokaza na temelju članka 5. stavka 9. osnovne uredbe koji upućuju na to da zbog postojanja znatnih poremećaja koji utječu na cijene i troškove nije primjereno upotrijebiti domaće cijene i troškove u NRK-u, čime je opravdano pokretanje ispitnog postupka na osnovi članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe.

Izvješće o predmetnoj zemlji dostupno je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama te na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu <sup>(9)</sup>.

#### 4.2. *Tvrdnja o vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete*

Podnositelj zahtjeva dostavio je dostatne dokaze koji pokazuju vjerojatnost nastavka ili ponavljanja štete.

Podnositelj zahtjeva dostavio je dokaze da se uvoz proizvoda iz postupka revizije iz predmetnih zemalja u Uniju i dalje može smatrati znatnim u smislu apsolutne vrijednosti i u smislu tržišnog udjela. Dokazi koje je dostavio podnositelj zahtjeva pokazuju da obujam i cijene tih uvezenih proizvoda iz postupka revizije vrše pritisak na cijene Unije i imaju negativan učinak na profitabilnost. Proizvođači iz Unije nisu mogli povisiti cijene bez obzira na stalno rastuće troškove proizvodnje, što je rezultiralo pogoršanjem njihove gospodarske situacije.

Podnositelj zahtjeva također je dostavio dokaze da će, ako se dopusti istek mjera, sadašnja razina uvoza proizvoda iz postupka revizije iz predmetnih zemalja u Uniju vjerojatno porasti zbog izvoznog kapaciteta proizvođača izvoznika u predmetnim zemljama i privlačnosti tržišta Unije. Osim toga, izvozne cijene u predmetnim zemljama bile bi bez mjera na dovoljno niskoj razini da nanese štetu industriji Unije.

<sup>(4)</sup> Radni dokument službi Komisije o znatnim poremećajima u gospodarstvu Narodne Republike Kine u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite, 20.12.2017., SWD(2017) 483 final/2, dostupno na: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc\\_156474.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf).

<sup>(5)</sup> Ministarstvo trgovine SAD-a, „China's Status as a non-market economy”, A-570053, 26. listopada 2017., str. 196.

<sup>(6)</sup> Koalicija industrije čelika, „Report on Market Research into the Peoples Republic of China Steel Industry” (30. lipnja 2016.).

<sup>(7)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/687 od 2. svibnja 2019. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih organski prevučanih proizvoda od čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 116, 3.5.2019., str. 5.).

<sup>(8)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/969 od 8. lipnja 2017. o uvođenju konačnih kompenzacijskih pristojbi na uvoz određenih toplovaljanih plosnatih proizvoda od željeza, nelegiranog čelika ili drugoga legiranog čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine i izmjeni Provedbene uredbe Komisije (EU) 2017/649 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih toplovaljanih plosnatih proizvoda od željeza, nelegiranog čelika ili drugoga legiranog čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 146, 9.6.2017., str. 17.).

<sup>(9)</sup> Dokumenti navedeni u izvješću o predmetnoj zemlji dostupni su i na obrazložen zahtjev.

## 5. Postupak

Nakon savjetovanja s odborom uspostavljenim na temelju članka 15. stavka 1. osnovne uredbe utvrđeno je da postoje dostatni dokazi o vjerojatnosti dampainga i štete koji opravdavaju pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera te Komisija pokreće reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe.

Revizijom zbog predstojećeg isteka mjera utvrdit će se postoji li vjerojatnost da bi istek mjera doveo do nastavka ili ponavljanja dampainga proizvoda iz postupka revizije podrijetlom iz predmetnih zemalja te nastavka ili ponavljanja štete za industriju Unije.

Uredbom (EU) 2018/825 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(10)</sup>, koja je stupila na snagu 8. lipnja 2018. (paket modernizacije instrumenata trgovinske zaštite), znatno su izmijenjeni vremenski raspored i rokovi koji su se prethodno primjenjivali na antidampinske postupke. Skraćeni su rokovi u kojima se zainteresirane strane moraju javiti, osobito u ranoj fazi ispitnih postupaka.

Komisija također skreće pozornost stranaka da je nakon izbijanja bolesti COVID-19 objavljena Obavijest <sup>(11)</sup> o posljedicama izbijanja bolesti COVID-19 na antidampinske i antisubvencijske ispitne postupke koja bi se mogla primjenjivati na ovaj postupak.

### 5.1. Razdoblje ispitnog postupka revizije i razmatrano razdoblje

Ispitnim postupkom u vezi s nastavkom ili ponavljanjem dampainga obuhvatit će se razdoblje od 1. srpnja 2019. do 30. lipnja 2020. („razdoblje ispitnog postupka revizije”). Ispitivanjem kretanja relevantnih za procjenu vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete bit će obuhvaćeno razdoblje od 1. siječnja 2017. do kraja razdoblja ispitnog postupka revizije („razmatrano razdoblje”).

### 5.2. Primjedbe na zahtjev i na pokretanje ispitnog postupka

Sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta o inputima i oznakama Harmoniziranog sustava (HS) iz zahtjeva <sup>(12)</sup> u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije* <sup>(13)</sup>.

Sve zainteresirane strane koje žele iznijeti primjedbe o zahtjevu (uključujući pitanja koja se odnose na štetu i uzročnost) ili o bilo kojem aspektu povezanom s pokretanjem ispitnog postupka (uključujući razinu potpore zahtjevima) moraju to učiniti u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti.

Zahtjev za saslušanje u vezi s pokretanjem ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti.

### 5.3. Postupak za određivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampainga

U reviziji zbog predstojećeg isteka mjera Komisija ispituje izvoz u Uniju u razdoblju ispitnog postupka revizije te, bez obzira na izvoz u Uniju, razmatra je li stanje u pogledu društava koja proizvode i prodaju proizvod iz postupka revizije u predmetnim zemljama takvo da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja izvoza po dampaškim cijenama u Uniju.

Stoga se svi proizvođači <sup>(14)</sup> proizvoda iz postupka revizije iz predmetnih zemalja, bez obzira na to jesu li tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije izvozili proizvod iz postupka revizije u Uniju, pozivaju na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

<sup>(10)</sup> Uredba (EU) 2018/825 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2018. o izmjeni Uredbe (EU) 2016/1036 o zaštiti od dampaškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije i Uredbe (EU) 2016/1037 o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije (SL L 143, 7.6.2018., str. 1.).

<sup>(11)</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A52020XC0316%2802%29>

<sup>(12)</sup> Informacije o oznakama Harmoniziranog sustava dostupne su i u sažetku zahtjeva za reviziju, koji je dostupan na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2492](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2492)).

<sup>(13)</sup> Sva upućivanja na objavu ove Obavijesti bit će upućivanja na objavu ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

<sup>(14)</sup> Proizvođač je svako društvo u predmetnim zemljama koje proizvodi proizvod iz postupka revizije, uključujući svako njegovo povezano društvo uključeno u proizvodnju, domaću prodaju ili izvoz proizvoda iz postupka revizije.

### 5.3.1. Ispitivanje proizvođača u predmetnim zemljama

S obzirom na velik broj proizvođača izvoznika u predmetnim zemljama koji bi mogli biti obuhvaćeni ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija može broj proizvođača koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te, ako jest, odabrati uzorak, svi proizvođači ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera koje su predmet ove revizije, pozivaju se da Komisiji dostave informacije o svojim društvima u roku od sedam dana od datuma objave ove Obavijesti. Te se informacije moraju dostaviti putem internetske stranice TRON.tdi na sljedećoj adresi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/c6067b10-ad26-97ad-bd3e-cbafd65d08e6>. Informacije o pristupu internetskoj stranici TRON nalaze se u odjeljcima 5.6. i 5.9. u nastavku.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za odabir uzorka proizvođača u predmetnim zemljama, Komisija će kontaktirati i s tijelima predmetnih zemalja te može kontaktirati sa svim poznatim udruženjima proizvođača u predmetnim zemljama.

Ako je odabir uzorka potreban, proizvođači će se odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma proizvodnje, prodaje ili izvoza koji se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve poznate proizvođače u predmetnim zemljama, tijela predmetnih zemalja i udruženja proizvođača u predmetnim zemljama, ako je potrebno preko tijela predmetnih zemalja.

Nakon što Komisija zaprimi potrebne informacije za odabir uzorka proizvođača, obavijestit će predmetne strane o svojoj odluci o njihovu uključenju u uzorak. Proizvođači u uzorku morat će dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 30 dana od datuma priopćenja odluke o njihovu uključenju u uzorak, osim ako je određeno drukčije.

Komisija će u dokumentaciju koja se daje na uvid zainteresiranim stranama dodati bilješku koja odražava odabir uzorka. Sve primjedbe na odabir uzorka moraju biti zaprimljene u roku od tri dana od datuma priopćenja odluke o odabiru uzorka.

Primjerak upitnika za proizvođače u predmetnim zemljama dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2492](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2492)).

Ne dovodeći u pitanje moguću primjenu članka 18. osnovne uredbe, za društva koja su pristala na to da ih se uključi u uzorak, ali nisu u njega uključena, smatrat će se da surađuju („proizvođači koji surađuju, a nisu uključeni u uzorak“).

### 5.3.2. Dodatni postupak u vezi s NRK-om

U skladu s odredbama ove Obavijesti, sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta te dostave informacije i popratne dokaze u pogledu primjene članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe. Osim ako je određeno drukčije, te informacije i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti.

U skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (e) Komisija će ubrzo nakon pokretanja postupka, putem bilješke u dokumentaciju koja se daje na uvid zainteresiranim stranama, obavijestiti stranke u ispitnom postupku o relevantnim izvorima koje namjerava upotrijebiti za određivanje uobičajene vrijednosti u NRK-u u skladu s člankom 2. stavkom 6.a osnovne uredbe. Bit će obuhvaćeni svi izvori, uključujući odabir odgovarajuće reprezentativne treće zemlje prema potrebi. Strankama u ispitnom postupku daje se za podnošenje primjedbi 10 dana od datuma dodavanja navedene bilješke u tu dokumentaciju.

Prema informacijama koje su dostupne Komisiji, moguća reprezentativna treća zemlja za NRK u ovom slučaju je Brazil. U cilju konačnog odabira odgovarajuće reprezentativne treće zemlje Komisija će ispitati postoje li zemlje na sličnom stupnju gospodarskog razvoja kao NRK u kojima postoji proizvodnja i prodaja proizvoda iz postupka revizije i u kojima su dostupni relevantni podaci. Ako ima više takvih reprezentativnih zemalja, prednost će se, ako je to primjereno, dati zemljama s odgovarajućom razinom socijalne zaštite i zaštite okoliša. Kad je riječ o relevantnim izvorima, Komisija poziva sve proizvođače u NRK-u da u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti dostave informacije o materijalima (sirovinama i prerađenim materijalima) i energiji koje upotrebljavaju u proizvodnji proizvoda iz postupka revizije. Te se informacije moraju dostaviti putem internetske stranice TRON.tdi na sljedećoj adresi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/7e8efa2d-ad28-e0e8-3c6b-353fcf296886>. Informacije o pristupu internetskoj stranici TRON nalaze se u odjeljcima 5.6. i 5.9. u nastavku.

Nadalje, sve činjenične informacije povezane s vrednovanjem troškova i cijena u skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (a) osnovne uredbe moraju se dostaviti u roku od 65 dana od datuma objave ove Obavijesti. Te informacije trebale bi potjecati isključivo iz javno dostupnih izvora.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za ispitni postupak u pogledu navodnih znatnih poremećaja u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe, Komisija će također staviti na raspolaganje upitnik vladi NRK-a.

### 5.3.3. Ispitivanje nepovezanih uvoznika <sup>(15)</sup> <sup>(16)</sup>

Nepovezani uvoznici proizvoda iz postupka revizije iz predmetnih zemalja u Uniju, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnim postupcima koji su doveli do mjera na snazi, pozivaju se na sudjelovanje u ovom ispitnom postupku.

S obzirom na velik broj nepovezanih uvoznika koji bi mogli biti obuhvaćeni ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija može broj nepovezanih uvoznika koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te, ako jest, odabrati uzorak, svi nepovezani uvoznici ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera koje su predmet ove revizije, pozivaju se da se jave Komisiji. To moraju učiniti u roku od sedam dana od datuma objave ove Obavijesti, i to tako da Komisiji dostave informacije o svojim društvima koje se traže u Prilogu ovoj Obavijesti.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za odabir uzorka nepovezanih uvoznika, Komisija može kontaktirati i sa svim poznatim udruženjima uvoznika.

Ako je odabir uzorka potreban, uvoznici se mogu odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma prodaje proizvoda iz postupka revizije iz predmetnih zemalja u Uniju koji se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve poznate nepovezane uvoznike i udruženja uvoznika.

Komisija će u dokumentaciju koja se daje na uvid zainteresiranim stranama dodati i bilješku koja odražava odabir uzorka. Sve primjedbe na odabir uzorka moraju biti zaprimljene u roku od tri dana od datuma priopćenja odluke o odabiru uzorka.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak, Komisija će poslati upitnike nepovezanim uvoznicima u uzorku. Te stranke moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 30 dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka, osim ako je određeno drukčije.

Primjerak upitnika za nepovezane uvoznike dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2492](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2492)).

### 5.4. **Postupak za određivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete**

Kako bi se utvrdilo postojanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete industriji Unije, proizvođači iz Unije koji proizvode proizvod iz postupka revizije pozivaju se na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

<sup>(15)</sup> Samo uvoznici koji nisu povezani s proizvođačima u predmetnim zemljama mogu biti odabrani u uzorak. Uvoznici koji su povezani s proizvođačima moraju ispuniti Prilog I. upitniku za te proizvođače izvoznike. U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije, dvije se osobe smatraju međusobno povezanim: (a) ako je jedna osoba rukovoditelj ili direktor u poduzeću druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća osoba izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa obje osobe; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.). Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u bilo kojem od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga, ii. roditelj i dijete, iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra), iv. djed ili baka i unuk ili unuka, v. ujak ili ujna / tetak ili tetka / stric ili strina i nećak ili nećakinja, vi. roditelj supružnika i zet ili snaha, vii. šurjak ili šurjakinja. U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije, „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

<sup>(16)</sup> Podaci koje dostave nepovezani uvoznici mogu se osim za utvrđivanje dampa upotrebljavati i za ostale aspekte ispitnog postupka.

#### 5.4.1. Ispitivanje proizvođača iz Unije

S obzirom na velik broj proizvođača iz Unije obuhvaćen ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija je odlučila broj proizvođača iz Unije koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

Komisija je odabrala privremeni uzorak proizvođača iz Unije. Pojediniosti su dostupne u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama. Zainteresirane strane pozivaju se da dostave primjedbe o privremenom uzorku. Osim toga, ostali proizvođači iz Unije ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime koji smatraju da postoje razlozi za njihovo uključjenje u uzorak moraju kontaktirati s Komisijom u roku od 7 dana od datuma objave ove Obavijesti. Sve primjedbe u vezi s privremenim uzorkom moraju se dostaviti u roku od sedam dana od datuma objave ove Obavijesti, osim ako je određeno drukčije.

Komisija će o društvima odabranima u konačni uzorak obavijestiti sve poznate proizvođače i/ili udruženja proizvođača iz Unije.

Proizvođači iz Unije u uzorku morat će dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 30 dana od datuma priopćenja odluke o njihovu uključjenju u uzorak, osim ako je određeno drukčije.

Primjerak upitnika za proizvođače iz Unije dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2492](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2492)).

#### 5.5. Postupak utvrđivanja interesa Unije

Ako se potvrdi vjerojatnost nastavka ili ponavljanja dampinga i nastavka ili ponavljanja štete, Komisija će u skladu s člankom 21. osnovne uredbe odlučiti o tome bi li nastavak primjene antidampinških mjera bio protivan interesu Unije.

Proizvođači iz Unije, uvoznici i njihova predstavnička udruženja, korisnici i njihova predstavnička udruženja, sindikati i organizacije koje zastupaju potrošače pozivaju se da Komisiji dostave informacije o interesu Unije. Kako bi sudjelovale u ispitnom postupku, organizacije koje zastupaju potrošače moraju dokazati da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije.

Informacije u vezi s procjenom interesa Unije moraju se dostaviti u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti, osim ako je određeno drukčije. Te informacije mogu se dostaviti u slobodnom obliku ili ispunjavanjem upitnika koji je pripremila Komisija.

Primjerak upitnika, uključujući upitnik za korisnike proizvoda iz postupka revizije dostupan je u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu ([https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2492](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2492)). U svakom slučaju, informacije dostavljene u skladu s člankom 21. uzimaju se u obzir samo ako su u trenutku dostavljanja potkrijepljene činjeničnim dokazima kojima se potkrepljuje njihova valjanost.

#### 5.6. Zainteresirane strane

Kako bi sudjelovale u ispitnom postupku, zainteresirane strane kao što su proizvođači u predmetnim zemljama, proizvođači iz Unije, uvoznici i njihova predstavnička udruženja, korisnici i njihova predstavnička udruženja, sindikati te organizacije koje zastupaju potrošače prvo moraju dokazati da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije.

Proizvođači u predmetnim zemljama, proizvođači iz Unije, uvoznici i predstavnička udruženja koji su na raspolaganje stavili informacije u skladu s postupcima opisanima u odjeljcima 5.2., 5.3. i 5.4. smatrat će se zainteresiranim stranama ako postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije.

Druge osobe moći će sudjelovati u ispitnom postupku kao zainteresirane strane tek od trenutka kada se jave i uz uvjet da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije. Status zainteresirane strane ne dovodi u pitanje primjenu članka 18. osnovne uredbe.

Pristup dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama moguć je putem internetske stranice TRON.tdi na sljedećoj adresi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Slijedite upute na stranici da biste joj mogli pristupiti <sup>(17)</sup>.

<sup>(17)</sup> U slučaju tehničkih problema obratite se uredu za podršku Trade Service Desk e-poštom na [trade-service-desk@ec.europa.eu](mailto:trade-service-desk@ec.europa.eu) ili telefonom na +32 22979797.



### 5.7. *Ostali podnesci*

Podložno odredbama ove Obavijesti, sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta te dostave informacije i popratne dokaze. Osim ako je određeno drukčije, te informacije i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti.

### 5.8. *Mogućnost saslušanja pred ispitnim službama Komisije*

Sve zainteresirane strane mogu zatražiti saslušanje pred ispitnim službama Komisije. Svi zahtjevi za saslušanje moraju se podnijeti u pisanom obliku i moraju sadržavati razloge za njihovo podnošenje, kao i sažetak pitanja o kojima zainteresirana strana želi raspravljati tijekom saslušanja. Saslušanje se ograničava na pitanja koja su zainteresirane strane unaprijed iznijele u pisanom obliku.

Saslušanja u načelu neće služiti izlaganju činjeničnih informacija koje još nisu unesene u dokumentaciju. Međutim, u interesu dobrog upravljanja te kako bi službe Komisije mogle ostvariti napredak u provedbi ispitnog postupka, zainteresirane strane mogu se pozvati da dostave nove činjenične informacije nakon saslušanja.

### 5.9. *Upute za dostavu podnesaka i ispunjenih upitnika te korespondenciju*

Informacije dostavljene Komisiji u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite ne smiju podlijegati autorskim pravima. Prije nego što Komisiji dostave informacije i/ili podatke koji podliježu autorskim pravima treće strane, zainteresirane strane moraju zatražiti posebno dopuštenje od nositelja autorskih prava kojim se Komisiji izričito dopušta a) upotreba informacija i podataka u svrhu ovog postupka trgovinske zaštite i b) pružanje informacija i/ili podataka zainteresiranim stranama u ovom ispitnom postupku u obliku kojim im se omogućuje ostvarivanje prava na obranu.

Svi podnesci (uključujući informacije koje se traže u ovoj Obavijesti), ispunjeni upitnici i korespondencija zainteresiranih strana za koje se zahtijeva povjerljivo postupanje, moraju imati oznaku „Sensitive” <sup>(18)</sup> (ograničeno). Strane koje dostavljaju informacije tijekom ovog ispitnog postupka pozivaju se da obrazlože svoj zahtjev za povjerljivo postupanje.

Zainteresirane strane koje dostavljaju informacije s oznakom „Sensitive” dužne su u skladu s člankom 19. stavkom 2. osnovne uredbe dostaviti sažetke tih informacija u verziji koja nije povjerljiva s oznakom „For inspection by interested parties” (na uvid zainteresiranim stranama). Ti sažeci moraju biti dovoljno detaljni da se može razumjeti bit informacija koje su dostavljene kao povjerljive. Ako stranka koja dostavlja povjerljive informacije ne navede dobar razlog za traženje povjerljivog postupanja ili ne dostavi sažetak u verziji koja nije povjerljiva, u traženom obliku i tražene kvalitete, Komisija te informacije ne mora uzeti u obzir, osim ako se iz odgovarajućih izvora može na zadovoljavajući način dokazati da su te informacije točne.

Zainteresirane strane pozivaju se da sve podneske i zahtjev dostave putem stranice TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>), uključujući skenirane punomoći i potvrde. Uporabom stranice TRON.tdi ili e-pošte zainteresirane strane izražavaju svoju suglasnost s pravilima koja se primjenjuju na elektroničke podneske, sadržanima u dokumentu „KORESPONDENCIJA S EUROPSKOM KOMISIJOM U PREDMETIMA TRGOVINSKE ZAŠTITE” objavljenom na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf). Zainteresirane strane moraju navesti svoje ime, adresu, broj telefona i valjanu e-adresu te osigurati da je dostavljena e-adresa ispravna službena e-adresa koja se svakodnevno provjerava. Nakon što primi podatke za kontakt, Komisija će sa zainteresiranim stranama komunicirati isključivo putem stranice TRON.tdi ili e-poštom, osim ako one izričito zatraže da sve dokumente Komisije primaju nekim drugim sredstvom komunikacije ili ako vrsta dokumenta zahtijeva slanje preporučenom poštom. Dodatna pravila i informacije o korespondenciji s Komisijom, uključujući načela koja se primjenjuju na podneske poslane putem stranice TRON.tdi i e-poštom, zainteresirane strane mogu pronaći u prethodno navedenim uputama za komunikaciju sa zainteresiranim stranama.

Adresa Komisije za korespondenciju:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(18)</sup> Dokument s oznakom „Sensitive” dokument je koji se smatra povjerljivim u skladu s člankom 19. osnovne uredbe i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu). To je ujedno zaštićeni dokument u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

TRON.tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-adrese: za pitanja povezana s dumpingom, odnosno pitanja povezana sa štetom:

TRADE-R728-GOES-DUMPING@ec.europa.eu

TRADE-R728-GOES-INJURY@ec.europa.eu

## 6. Vremenski okvir ispitnog postupka

Ispitni postupak u pravilu završava u roku od 12 mjeseci i u svakom slučaju ne kasnije od 15 mjeseci od datuma objave ove Obavijesti, u skladu s člankom 11. stavkom 5. osnovne uredbe.

## 7. Dostavljanje informacija

U pravilu zainteresirane strane mogu dostaviti informacije samo u rokovima navedenima u odjeljku 5. ove Obavijesti.

Radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija neće prihvatiti podneske zainteresiranih strana nakon isteka roka za dostavu primjedbi na konačnu objavu ili, ako je primjenjivo, nakon isteka roka za dostavu primjedbi na dodatnu konačnu objavu.

## 8. Mogućnost dostave primjedbi na podneske drugih strana

Kako bi se zajamčila prava na obranu, zainteresirane strane trebale bi imati mogućnost iznošenja primjedbi na informacije koje su dostavile druge zainteresirane strane. Zainteresirane strane pritom smiju iznositi primjedbe samo na pitanja iz podnesaka drugih zainteresiranih strana i ne smiju postavljati nova pitanja.

Primjedbe na informacije koje su dostavile druge zainteresirane strane kao odgovor na objavu konačnih nalaza treba podnijeti u roku od pet dana od isteka roka za iznošenje primjedbi o konačnim nalazima, osim ako je određeno drukčije. U slučaju dodatne konačne objave, primjedbe drugih zainteresiranih strana u smislu odgovora na tu dodatnu objavu treba podnijeti u roku od jednog dana od isteka roka za iznošenje primjedbi na tu dodatnu objavu, osim ako je određeno drukčije.

Navedeni rokovi ne dovode u pitanje pravo Komisije da zatraži dodatne informacije od zainteresiranih strana u propisno opravdanim slučajevima.

## 9. Produljenje rokova navedenih u ovoj Obavijesti

Svako produljenje rokova predviđenih u ovoj Obavijesti može se zatražiti samo u iznimnim okolnostima te će se odobriti samo ako je propisno opravdano. U svakom slučaju, produljenje roka za odgovor na upitnike obično je ograničeno na tri dana, a u pravilu ne prelazi sedam dana. U pogledu rokova za dostavljanje drugih informacija navedenih u Obavijesti o pokretanju postupka, produljenja će biti ograničena na tri dana, osim u slučaju izvanrednih okolnosti.

## 10. Nesuradnja

Ako zainteresirana strana odbije odobriti pristup potrebnim informacijama ili ih ne dostavi u roku ili ako znatno ometa ispitni postupak, nalazi, bili pozitivni ili negativni, mogu se donijeti na temelju raspoloživih podataka u skladu s člankom 18. osnovne uredbe.

Ako se utvrdi da je zainteresirana strana dostavila lažne ili obmanjujuće informacije, te se informacije ne moraju uzeti u obzir i mogu se upotrijebiti raspoloživi podaci.

Ako zainteresirana strana ne surađuje ili surađuje samo djelomično te se stoga nalazi temelje na raspoloživim podacima u skladu s člankom 18. osnovne uredbe, ishod za tu stranu može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivala.

Nedostavljanje odgovora u elektroničkom obliku ne smatra se nesuradnjom, pod uvjetom da zainteresirana strana dokaže da bi dostavljanje odgovora u traženom obliku dovelo do nepotrebnog dodatnog opterećenja ili neopravdanog dodatnog troška. Zainteresirana strana trebala bi o tome odmah obavijestiti Komisiju.

## 11. Službenik za saslušanje

Zainteresirane strane mogu zatražiti intervenciju službenika za saslušanje u trgovinskim postupcima. Službenik za saslušanje ispituje zahtjeve za pristup dokumentaciji, sporove povezane s povjerljivošću dokumenata, zahtjeve za produljenje rokova i sve druge zahtjeve povezane s pravima na obranu zainteresiranih strana i trećih strana koji se mogu podnijeti tijekom postupka.

Službenik za saslušanje može organizirati saslušanja sa zainteresiranim stranama i službama Komisije te posredovati među njima kako bi osigurao da zainteresirane strane u potpunosti ostvaruju svoja prava na obranu. Zahtjevi za saslušanje pred službenikom za saslušanje podnose se u pisanom obliku i trebali bi sadržavati razloge za njihovo podnošenje. Službenik za saslušanje ispitat će razloge za podnošenje zahtjeva. Ta bi se saslušanja trebala održati samo ako pitanja nisu pravodobno riješena sa službama Komisije.

Svi zahtjevi moraju se podnijeti pravovremeno i žurno kako se ne bi ugrozilo uredno odvijanje postupka. U tu svrhu zainteresirane strane trebale bi zatražiti intervenciju službenika za saslušanje u najkraćem roku nakon nastanka događaja koji opravdava takvu intervenciju. Ako se zahtjevi za saslušanje ne podnesu u važećem roku, službenik za saslušanje ispitat će i razloge kašnjenja, prirodu postavljenih pitanja i utjecaj tih pitanja na pravo na obranu, vodeći računa o interesu dobrog upravljanja i pravovremenom završetku ispitnog postupka.

Dodatne informacije i podatke za kontakt zainteresirane strane mogu pronaći na stranicama službenika za saslušanje na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

### 12. **Mogućnost zahtjeva za reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 3. osnovne uredbe.**

S obzirom na to da je ova revizija zbog predstojećeg isteka mjera pokrenuta u skladu s odredbama članka 11. stavka 2. osnovne uredbe, njezini nalazi neće dovesti do izmjene postojećih mjera, nego do stavljanja izvan snage ili nastavka primjene tih mjera u skladu s člankom 11. stavkom 6. osnovne uredbe.

Ako zainteresirana strana smatra da je revizija mjera opravdana radi omogućivanja izmjene mjera, ta strana može zatražiti reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 3. osnovne uredbe.

Stranke koje žele zatražiti takvu reviziju, koja bi se provela neovisno od revizije zbog predstojećeg isteka mjera iz ove Obavijesti, mogu se obratiti Komisiji na prethodno navedenu adresu.

### 13. **Obrada osobnih podataka**

Osobni podaci prikupljeni u ovom ispitnom postupku obrađuju se u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(19)</sup>.

Obavijest o zaštiti podataka kojom se pojedinci obavješćuju o obradi osobnih podataka u okviru djelovanja Komisije u području trgovinske zaštite dostupna je na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

---

<sup>(19)</sup> Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

## PRILOG

<input type="checkbox"/>	Verzija „Sensitive”
<input type="checkbox"/>	Verzija „For inspection by interested parties”
(označite odgovarajuću rubriku)	

**ANTIDAMPINŠKI POSTUPAK O UVOZU PLOSNATO VALJANIH PROIZVODA OD SILICIJSKOG ELEKTROČELIKA S ORIJENTIRANIM KRISTALIMA PODRIJETLOM IZ NARODNE REPUBLIKE KINE (NRK), JAPANA, REPUBLIKE KOREJE, RUSKE FEDERACIJE I SJEDINJENIH AMERIČKIH DRŽAVA (SAD)**

INFORMACIJE ZA ODABIR UZORKA NEPOVEZANIH UVOZNIKA

Ovaj obrazac namijenjen je za pomoć nepovezanim uvoznicima pri odgovaranju na zahtjev za informacije za odabir uzorka iz točke 5.3.3. Obavijesti o pokretanju postupka.

Obje verzije, „Sensitive” i „For inspection by interested parties”, treba poslati Komisiji kako je navedeno u Obavijesti o pokretanju postupka.

**1. PODACI O DRUŠTVU I PODACI ZA KONTAKT**

Navedite sljedeće podatke o društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
E-adresa	
Telefon	

**2. PROMET I OBUJAM PRODAJE**

Navedite ukupni promet društva u eurima (EUR) te promet i masu uvoza u Uniju i preprodaje na tržištu Unije nakon uvoza iz NRK-a, Japana, Republike Koreje, Ruske Federacije i SAD-a („predmetna zemlja/predmetne zemlje”) u razdoblju ispitnog postupka revizije (od 1. srpnja 2019. do 30. lipnja 2020.) plosnato valjanih proizvoda od silicijskog elektročelika s orijentiranim kristalima kako su definirani u Obavijesti o pokretanju postupka.

	Tone	Vrijednost u eurima (EUR)
Ukupni promet društva u eurima (EUR)		
Uvoz proizvoda iz postupka revizije u Uniju (odvojeno za svaku od predmetnih zemalja)		
Preprodaja proizvoda iz postupka revizije na tržištu Unije nakon uvoza iz predmetne zemlje/predmetnih zemalja (odvojeno za svaku od predmetnih zemalja)		

### 3. DJELATNOSTI DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA <sup>(1)</sup>

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (nabrojite društva i navedite vrstu njihove povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz postupka revizije. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz postupka revizije ili njegovu proizvodnju u okviru podugovora, preradu proizvoda iz postupka revizije ili trgovanje njime, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

### 4. OSTALE INFORMACIJE

Navedite sve ostale relevantne informacije za koje društvo smatra da bi Komisiji mogle biti korisne pri odabiru uzorka.

### 5. POTVRDA O SUGLASNOSTI

Dostavljanjem prethodno navedenih informacija društvo daje suglasnost za svoje moguće uključanje u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, od njega će se tražiti da ispuni upitnik i dopusti posjet svojim poslovnim prostorima radi provjere dostavljenih odgovora. Ako društvo navede da ne želi biti uključeno u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u ispitnom postupku. Nalazi Komisije za uvoznike koji ne surađuju temelje se na raspoloživim podacima te ishod za predmetno društvo može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije, dvije se osobe smatraju međusobno povezanim: (a) ako je jedna osoba rukovoditelj ili direktor u poduzeću druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća osoba izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa obiju osoba; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.). Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u bilo kojem od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga, ii. roditelj i dijete, iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra), iv. djed ili baka i unuk ili unuka, v. ujak ili ujna / tetka ili tetka / stric ili strina i nećak ili nećakinja, vi. roditelj supružnika i zet ili snaha, vii. šurjak ili šurjakinja. U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o Carinskom zakoniku Unije, „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

**Obavijest o prilagodbi razine carinskih kvota u okviru zaštitnih mjera za određene proizvode od čelika nakon izlaska Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije na dan 1. siječnja 2021.**

(2020/C 366/12)

Dana 31. siječnja 2019. Europska komisija („Komisija”) uvela je konačne zaštitne mjere na određene proizvode od čelika („Uredba o konačnim zaštitnim mjerama”) <sup>(1)</sup>.

U skladu sa Sporazumom o povlačenju između Europske unije i Ujedinjene Kraljevine („UK”) od 1. siječnja 2021. Ujedinjena Kraljevina više neće biti dio carinskog područja EU-a. Stoga će se teritorijalno područje primjene zaštitnih mjera od tog datuma promijeniti. S obzirom na tu promjenu, Komisija smatra da je potrebno na odgovarajući način prilagoditi opseg carinskih kvota i popis zemalja u razvoju na koje se primjenjuju trenutačne mjere.

### 1. Obuhvaćeni proizvodi

Predmet ovog postupka su određeni proizvodi od čelika navedeni u Prilogu I. ovoj Obavijesti.

### 2. Opseg postupka

Opseg ove prilagodbe carinske kvote za ostatak razdoblja važenja trenutačnih zaštitnih mjera <sup>(2)</sup> sastoji se od ponovnog izračuna opsega carinskih kvota uzimajući u obzir obujam uvoza u Uniju (EU-27) i smatrajući Ujedinjenu Kraljevinu trećom zemljom u referentnom razdoblju (2015.–2017.).

### 3. Metodologija

Komisija smatra da je za prilagodbu opsega carinske kvote najprimjerenija sljedeća metodologija:

- a) utvrditi obujam uvoza zemalja na koje se primjenjuju mjere u EU-27 u razdoblju od 2015. do 2017. <sup>(3)</sup>;
- b) tom iznosu dodati razinu uvoza iz Ujedinjene Kraljevine u EU-27 u razdoblju od 2015. do 2017. <sup>(4)</sup>;
- c) dobivenim iznosima dodati, po kategoriji proizvoda, 5 % (zbog povećanja iz veljače 2019.) i povećanja liberalizacije (dva povećanja od 3 % u srpnju 2019., odnosno 2020.);

### 4. Predložene nove carinske kvote nakon prilagodbe

S obzirom na navedenu metodologiju, Komisija obavješćuje zainteresirane strane o ponovno izračunanim opsezima carinskih kvota po kategoriji proizvoda i zemlji podrijetla koje Komisija namjerava staviti na raspolaganje od 1. siječnja 2021. do 30. lipnja 2021.

Promjene opsega i moguće promjene odjeljka (ili pojedine zemlje ili preostala kvota) u carinskim kvotama za neke zemlje izvoznice u određenim kategorijama proizvoda <sup>(5)</sup> isključivo su rezultat novog skupa podataka o uvozu koji se upotrebljava za dodjelu kvota, nakon dodavanja i oduzimanja opisanih u prethodnom odjeljku 3. Te promjene ni na koji način ne odražavaju izmjenu načela kojima se uređuje utvrđivanje carinskih kvota kako je određeno konačnim mjerama iz veljače 2019., odnosno zahtjev za stjecanje uvjeta za carinske kvote za pojedine zemlje <sup>(6)</sup>, koja ostaju ista.

Zbog nedostatka preciznih podataka o raščlambi na kategorije proizvoda 4.A i 4.B u razdoblju od 2015. do 2017. primijenjena je sljedeća metodologija. Za zemlje na koje se trenutačno primjenjuju mjere, raščlamba na te dvije kategorije proizvoda temeljila se na omjeru iz 2017., odnosno na jedinom razdoblju za koje je točno bila poznata razina uvoza u kategoriji proizvoda 4.A (određene oznake TARIC uvedene u vrijeme uvođenja antidampinskih mjera). Kad je riječ u

<sup>(1)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/159 od 31. siječnja 2019. o uvođenju konačnih zaštitnih mjera protiv uvoza određenih proizvoda od čelika (SL L 31, 1.2.2019., str. 27.).

<sup>(2)</sup> Za tromjesečje od siječnja do ožujka i od travnja do lipnja 2021.

<sup>(3)</sup> Izvor: Eurostat

<sup>(4)</sup> Na temelju statistike o trgovini unutar EU-a (izvor: Eurostat)

<sup>(5)</sup> Nakon prilagodbe opsega carinske kvote neke zemlje na koje se trenutačno primjenjuju preostale carinske kvote u određenoj kategoriji ispunjavale bi uvjete za carinsku kvotu za pojedine zemlje i obrnuto.

<sup>(6)</sup> Zemlja će obično imati koristi od carinske kvote za pojedine zemlje ako njezin udio uvoza u određenoj kategoriji proizvoda u referentnom razdoblju (s prilagođenim skupom podataka) iznosi najmanje 5 %.

uvozu Ujedinjene Kraljevine i dok se čekaju daljnje informacije, Komisija smatra da bi uvoz trebalo ravnomjerno rasporediti na dvije kategorije proizvoda. Zainteresirane strane te dotične zemlje pozivaju se da prouče ovaj prijedlog i prema potrebi dostave popratne dokaze kojima se potkrepljuju sve suprotne tvrdnje.

Ponovno izračunani opsezi carinske kvote po kategoriji proizvoda i podrijetlu za tromjesečja od siječnja do ožujka i od travnja do lipnja 2021. navedeni su u prilogima II. i IV. (7) ovoj Obavijesti.

Komisija namjerava ažurirati i popis kategorija proizvoda podrijetlom iz zemalja u razvoju na koje se primjenjuju konačne mjere (vidjeti Prilog III.). Komisija svoj izračun namjerava temeljiti na ažuriranim podacima koji su rezultat primjene metodologije opisane u prethodnom odjeljku 3. na skup podataka o uvozu za 2019.

Izmjene trenutačnog popisa zemalja u razvoju na koje se primjenjuju mjere bile bi sljedeće:

- Ujedinjeni Arapski Emirati bili bi isključeni iz kategorija proizvoda 21 i 26;
- Turska bi trebala biti isključena iz kategorije proizvoda 25.A;
- na Kinu bi se primjenjivale mjere u kategoriji proizvoda 22.

#### 4.1. **Pisani podnesci**

Komisija poziva zainteresirane strane da dostave isključivo primjedbe o predloženim novim carinskim kvotama nakon prilagodbe. Primjedbe se moraju odnositi isključivo na metodologiju primijenjenu za prilagodbu carinskih kvota i popisa zemalja u razvoju na koje se primjenjuju trenutačne mjere.

Sve informacije i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od **pet radnih dana** od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

#### 4.2. **Dostavljanje informacija i produljenje rokova navedenih u ovoj Obavijesti**

U pravilu zainteresirane strane mogu dostaviti informacije samo u rokovima navedenima u ovoj Obavijesti. Svako produljenje rokova predviđenih u ovoj Obavijesti može se zatražiti samo u iznimnim okolnostima te će se odobriti samo ako je propisno opravdano. Propisno opravdana iznimna produljenja roka za dostavu informacija obično će biti ograničena na dodatna **dva dana**.

#### 4.3. **Upute za izradu pisanih podnesaka**

S obzirom na potencijalno velik broj podnesaka koje bi Komisija mogla primiti kao odgovor na ovu Obavijest, ograničeno vrijeme raspoloživo do stupanja na snagu ponovno izračunanih carinskih kvota te kako bi se osigurala dosljednost te brza obrada i ocjena podnesaka, Komisija je izradila obrazac kojim se stranke moraju koristiti za podnošenje svojih primjedbi. Predložak je dostupan u Prilogu V. ovoj Obavijesti.

Informacije dostavljene Komisiji u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite ne smiju podlijevati autorskim pravima. Prije nego što Komisiji dostave informacije i/ili podatke koji podliježu autorskim pravima treće strane, zainteresirane strane moraju zatražiti posebno dopuštenje od nositelja autorskih prava kojim se Komisiji izričito dopušta a) upotreba informacija i podataka u svrhu ovog postupka trgovinske zaštite i b) pružanje informacija i/ili podataka zainteresiranim stranama u ovom ispitnom postupku u obliku kojim im se omogućuje ostvarivanje prava na obranu.

Svi podnesci zainteresiranih strana za koje se zahtijeva povjerljivo postupanje moraju imati oznaku „Limited“ (8). Strane koje dostavljaju informacije tijekom ovog ispitnog postupka pozivaju se da obrazlože svoj zahtjev za povjerljivo postupanje.

Strane koje dostavljaju informacije s oznakom „Limited“ dužne su u skladu s člankom 8. Uredbe (EU) 2015/478 (9) i člankom 5. Uredbe (EU) 2015/755 (10) dostaviti sažetke tih informacija u verziji koja nije povjerljiva s oznakom „For inspection by interested parties“ (na uvid zainteresiranim stranama). Ti sažeci trebali bi biti dovoljno detaljni da se može razumjeti bit informacija koje su dostavljene kao povjerljive te se Komisiji moraju dostaviti istovremeno kad i verzija s oznakom „Limited“.

(7) Ovaj se prilog odnosi na pristup preostaloj carinskoj kvoti u posljednjem tromjesečju razdoblja.

(8) Dokument s oznakom „Limited“ dokument je koji se smatra povjerljivim u skladu s člankom 8. Uredbe (EU) 2015/478, člankom 5. Uredbe (EU) 2015/755 i člankom 3.2. Sporazuma WTO-a o zaštitnim mjerama. To je ujedno zaštićeni dokument u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

(9) SL L 83, 27.3.2015., str. 16.

(10) SL L 123, 19.5.2015., str. 33.

Ako stranka koja dostavlja povjerljive informacije ne navede dobar razlog za traženje povjerljivog postupanja ili ne dostavi sažetak u verziji koja nije povjerljiva, u traženom obliku i tražene kvalitete, Komisija te informacije ne mora uzeti u obzir, osim ako se iz odgovarajućih izvora može na zadovoljavajući način dokazati da su te informacije točne.

Zainteresirane strane pozivaju se da sve podneske i zahtjeve dostave putem stranice TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) uključujući skenirane punomoći. Uporabom stranice TRON.tdi ili e-pošte zainteresirane strane izražavaju svoju suglasnost s pravilima koja se primjenjuju na elektroničke podneske, sadržanima u dokumentu „KORESPONDENCIJA S EUROPSKOM KOMISIJOM U PREDMETIMA TRGOVINSKE ZAŠTITE” objavljenom na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf).

Zainteresirane strane moraju navesti svoje ime, adresu, broj telefona i valjanu adresu e-pošte te osigurati da je dostavljena adresa e-pošte ispravna službena adresa e-pošte koja se svakodnevno provjerava. Nakon što primi podatke za kontakt, Komisija će sa zainteresiranim stranama komunicirati isključivo putem stranice TRON.tdi ili e-poštom, osim ako one izričito zatraže da sve dokumente Komisije primaju nekim drugim sredstvom komunikacije ili ako vrsta dokumenta zahtijeva slanje preporučenom poštom. Dodatna pravila i informacije o korespondenciji s Komisijom, uključujući načela koja se primjenjuju na podneske dostavljene putem stranice TRON.tdi, zainteresirane strane mogu pronaći u prethodno navedenim uputama za komunikaciju sa zainteresiranim stranama.

Adresa Komisije za korespondenciju:

Europska komisija  
Glavna uprava za trgovinu  
Uprava G, odjel G5  
Ured: CHAR 03/66  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË  
TRON.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-pošta: [TRADE-SAFE009-REVIEW@ec.europa.eu](mailto:TRADE-SAFE009-REVIEW@ec.europa.eu)

## 5. Vremenski okvir

Kako bi se smanjila nesigurnost za gospodarske subjekte, postupak se zaključuje u najkraćem roku s ciljem uspostave ponovno izračunanih carinskih kvota do 1. siječnja 2021.

## 6. Nesuradnja

Ako zainteresirana strana ne dostavi potrebne informacije u roku ili ako znatno ometa ispitni postupak, nalazi se mogu donijeti na temelju raspoloživih podataka u skladu s člankom 5. Uredbe (EU) 2015/478 i člankom 3. Uredbe (EU) 2015/755. Ako se utvrdi da je zainteresirana strana dostavila lažne ili obmanjujuće informacije, te se informacije ne moraju uzeti u obzir i mogu se upotrijebiti raspoloživi podaci.

## 7. Službenik za saslušanje

Službenik za saslušanje veza je između zainteresiranih strana i ispitnih službi Komisije. Službenik za saslušanje ispituje zahtjeve za pristup dokumentaciji, sporove povezane s povjerljivošću dokumenata, zahtjeve za produljenje rokova i sve druge zahtjeve povezane s pravima na obranu zainteresiranih strana i trećih strana koji se mogu podnijeti tijekom postupka.

Zainteresirane strane mogu zatražiti intervenciju službenika za saslušanje. U načelu, te su intervencije ograničene na pitanja koja se mogu pojaviti tijekom aktualnog postupka revizije.

Zahtjevi za intervenciju službenika za saslušanje podnose se u pisanom obliku i trebali bi sadržavati razloge za njihovo podnošenje. Službenik za saslušanje ispitat će razloge kašnjenja, vodeći pritom računa o interesima dobrog upravljanja i pravovremenom završetku ispitnog postupka.

Dodatne informacije i podatke za kontakt zainteresirane strane mogu pronaći na stranicama službenika za saslušanje na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.



## 8. Obrada osobnih podataka

Osobni podaci prikupljeni u ovom ispitnom postupku obrađuju se u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup>.

Obavijest o zaštiti podataka kojom se pojedinci obavješćuju o obradi osobnih podataka u okviru djelovanja Komisije u području trgovinske zaštite dostupna je na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/157639.htm>

---

---

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

## PRILOG I.

## Popis kategorija proizvoda na koje se primjenjuju konačne zaštitne mjere

Broj proizvoda	Kategorija proizvoda
1	Nelegirani i ostali legirani toplovaljani limovi i trake
2	Nelegirani i ostali legirani hladnovaljani limovi
3.A	Elektrolimovi (osim GOES-a)
3.B	
4.A	Limovi s metalnom prevlakom
4.B	
5	Limovi s organskom prevlakom
6	Proizvodi od bijelog lima
7	Nelegirani i ostali legirani kvarto-lim
8	Nehrđajući toplovaljani limovi i trake
9	Nehrđajući hladnovaljani limovi i trake
10	Nehrđajući toplovaljani kvarto-lim
12	Nelegirane i ostale legirane šipke i laki profili
13	Čelične šipke za armiranje betona
14	Nehrđajuće šipke i laki profili
15	Nehrđajuće žičane šipke
16	Nelegirane i ostale legirane žičane šipke
17	Profili od željeza ili nelegiranog čelika
18	Žmurje (talpe)
19	Materijal za željezničke pruge
20	Cijevi za plinovode
21	Šuplji profili
22	Bešavne nehrđajuće cijevi
24	Ostale bešavne cijevi
25.A	Velike varene cijevi
25.B	
26	Ostale varene cijevi
27	Nelegirane i ostale legirane hladnodovršene šipke
28	Nelegirana žica

## PRILOG II.

## II.1 – Opsezi carinskih kvota

Broj proizvoda	Kategorija proizvoda	Oznake KN	Dodjela po zemlji (ako je primjenjivo)	Od 1.1.2021. do 31.3.2021.	Od 1.4.2021. do 30.6.2021.	Stopa dodatne pristojbe	Redni broj		
				Opseg carinske kvote (u neto tonama)					
1	Nelegirani i ostali legirani toplovaljani limovi i trake	7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 99, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 14 00, 7211 19 00, 7212 60 00, 7225 19 10, 7225 30 10, 7225 30 30, 7225 30 90, 7225 40 15, 7225 40 90, 7226 19 10, 7226 91 20, 7226 91 91, 7226 91 99	Ruska Federacija	395 909,00	400 307,98	25 %			
		Turska	313 791,59	317 278,16	25 %				
		Indija	161 191,83	162 982,85	25 %				
		Koreja, Republika	129 042,60	130 476,40	25 %				
		Ujedinjena Kraljevina	114 460,48	115 732,26	25 %				
		Srbija	113 624,87	114 887,37	25 %				
		Ostale zemlje	969 690,07	980 464,41	25 %				
		2	Nelegirani i ostali legirani hladnovaljani limovi	7209 15 00, 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, 7209 25 00, 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7209 90 20, 7209 90 80, 7211 23 20, 7211 23 30, 7211 23 80, 7211 29 00, 7211 90 20, 7211 90 80, 7225 50 20, 7225 50 80, 7226 20 00, 7226 92 00	Indija	143 355,40	144 948,24	25 %	
				Koreja, Republika	83 143,26	84 067,08	25 %		
				Ujedinjena Kraljevina	76 842,60	77 696,41	25 %		
Ukrajina	63 833,81			64 543,07	25 %				
Brazil	40 842,75			41 296,56	25 %				
Srbija	36 193,20			36 595,35	25 %				
Ostale zemlje	252 391,11			255 195,45	25 %				

3.A	Elektrolimovi (osim GOES-a)	7209 16 10, 7209 17 10, 7209 18 10, 7209 26 10, 7209 27 10, 7209 28 10	Ruska Federacija	333,03	336,73	25 %	
			Ujedinjena Kraljevina	285,37	288,54	25 %	
			Iran, Islamska Republika	145,80	147,42	25 %	
			Koreja, Republika	118,68	119,99	25 %	
			Ostale zemlje	719,47	727,46	25 %	
3.B		7225 19 90 7226 19 80;	Ruska Federacija	33 685,76	34 060,05	25 %	
			Koreja, Republika	20 132,89	20 356,59	25 %	
			Kina	15 498,07	15 670,27	25 %	
			Tajvan	11 627,43	11 756,62	25 %	
			Ostale zemlje	6 024,76	6 091,70	25 %	
4.A		Oznake TARIC: 7210 41 00 20, 7210 49 00 20, 7210 61 00 20, 7210 69 00 20, 7212 30 00 20, 7212 50 61 20, 7212 50 69 20, 7225 92 00 20, 7225 99 00 11, 7225 99 00 22, 7225 99 00 40, 7225 99 00 91, 7225 99 00 92, 7226 99 30 10, 7226 99 70 11, 7226 99 70 91, 7226 99 70 94	Koreja (Republika)	39 076,43	39 510,61	25 %	
			Indija	47 157,01	47 680,98	25 %	
			Ujedinjena Kraljevina	31 075,99	31 421,28	25 %	
			Ostale zemlje	489 545,76	494 985,15	25 %	
4.B	Limovi s metalnom prevlakom	Oznake KN: 7210 20 00, 7210 30 00, 7210 90 80, 7212 20 00, 7212 50 20, 7212 50 30, 7212 50 40, 7212 50 90, 7225 91 00, 7226 99 10 Oznake TARIC: 7210 41 00 80, 7210 49 00 80, 7210 61 00 80, 7210 69 00 80, 7212 30 00 80, 7212 50 61 80, 7212 50 69 80, 7225 92 00 80, 7225 99 00 25, 7225 99 00 95, 7226 99 30 90, 7226 99 70 19, 7226 99 70 96	Kina	112 776,29	114 029,36	25 %	
			Koreja (Republika)	140 173,25	141 730,73	25 %	
			Indija	67 301,75	68 049,55	25 %	
			Ujedinjena Kraljevina	31 075,99	31 421,28	25 %	
			Ostale zemlje	22 238,50	22 485,59	25 %	

5	Limovi s organskom prevlakom	7210 70 80 7212 40 80;	Indija	69 079,96	69 847,51	25 %	
			Koreja, Republika	62 432,08	63 125,77	25 %	
			Ujedinjena Kraljevina	30 651,88	30 992,45	25 %	
			Tajvan	20 009,20	20 231,52	25 %	
			Turska	13 814,36	13 967,85	25 %	
			Ostale zemlje	37 843,96	38 264,44	25 %	
6	Proizvodi od bijelog lima	7209 18 99, 7210 11 00, 7210 12 20, 7210 12 80, 7210 50 00, 7210 70 10, 7210 90 40, 7212 10 10, 7212 10 90, 7212 40 20	Kina	97 495,49	98 578,77	25 %	
			Ujedinjena Kraljevina	35 561,84	35 956,97	25 %	
			Srbija	19 570,13	19 787,58	25 %	
			Koreja, Republika	14 156,15	14 313,44	25 %	
			Tajvan	11 769,81	11 900,58	25 %	
			Ostale zemlje	32 623,10	32 985,58	25 %	
7	Nelegirani i ostali legirani kvarto-lim	7208 51 20, 7208 51 91, 7208 51 98, 7208 52 91, 7208 90 20, 7208 90 80, 7210 90 30, 7225 40 12, 7225 40 40, 7225 40 60, 7225 99 00	Ukrajina	209 860,26	212 192,04	25 %	
			Koreja, Republika	85 938,89	86 893,77	25 %	
			Ruska Federacija	72 574,83	73 381,22	25 %	
			Indija	47 696,17	48 226,13	25 %	
			Ujedinjena Kraljevina	47 679,95	48 209,72	25 %	
			Ostale zemlje	289 237,24	292 450,99	25 %	
8	Nehrdajući toplovaljani limovi i trake	7219 11 00, 7219 12 10, 7219 12 90, 7219 13 10, 7219 13 90, 7219 14 10, 7219 14 90, 7219 22 10, 7219 22 90, 7219 23 00, 7219 24 00, 7220 11 00, 7220 12 00	Ostale zemlje	90 629,91	91 636,90	25 %	
9	Nehrdajući hladnovaljani limovi i trake	7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89,	Koreja, Republika	43 629,00	44 113,77	25 %	
			Tajvan	40 458,63	40 908,18	25 %	
			Indija	27 041,19	27 341,65	25 %	
			Sjedinjene Američke Države	22 000,76	22 245,21	25 %	
			Turska	18 307,38	18 510,79	25 %	
			Malezija	11 598,54	11 727,41	25 %	
			Ostale zemlje	46 526,20	47 043,16	25 %	

		7220 90 20, 7220 90 80								
10	Nehrđajući top- lovaljani kvartol- im	7219 21 10, 7219 21 90	Kina	4 320,80	4 368,81	25 %				
			Indija	1 832,92	1 853,28	25 %				
			Ujedinjena Kral- jevina	756,12	764,53	25 %				
			Tajvan	698,09	705,84	25 %				
			Ostale zemlje	915,93	926,11	25 %				
12	Nelegirane i ostale legirane šipke i laki profili	7214 30 00, 7214 91 10, 7214 91 90, 7214 99 31, 7214 99 39, 7214 99 50, 7214 99 71, 7214 99 79, 7214 99 95, 7215 90 00, 7216 10 00, 7216 21 00, 7216 22 00, 7216 40 10, 7216 40 90, 7216 50 10, 7216 50 91, 7216 50 99, 7216 99 00, 7228 10 20, 7228 20 10, 7228 20 91, 7228 30 20, 7228 30 41, 7228 30 49, 7228 30 61, 7228 30 69, 7228 30 70, 7228 30 89, 7228 60 20, 7228 60 80, 7228 70 10, 7228 70 90, 7228 80 00	Kina	103 601,87	104 753,01	25 %				
			Ujedinjena Kral- jevina	86 672,43	87 635,46	25 %				
			Turska	62 288,24	62 980,33	25 %				
			Ruska Federacija	57 825,56	58 468,06	25 %				
			Švicarska	46 358,90	46 874,00	25 %				
			Bjelarus	37 104,08	37 516,35	25 %				
			Ostale zemlje	47 142,12	47 665,92	25 %				
			13	Čelične šipke za armiranje betona	7214 20 00, 7214 99 10	Turska	58 826,75	59 480,38	25 %	
						Ruska Federacija	56 951,11	57 583,90	25 %	
						Ukrajina	28 798,84	29 118,83	25 %	
						Bosna i Hercego- vina	25 219,87	25 500,09	25 %	
						Republika Mol- dova	18 125,11	18 326,50	25 %	
						Ostale zemlje	109 637,11	110 855,30	25 %	

14	Nehrdajuće šipke i laki profili	7222 11 11, 7222 11 19, 7222 11 81, 7222 11 89, 7222 19 10, 7222 19 90, 7222 20 11, 7222 20 19, 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81, 7222 20 89, 7222 30 51, 7222 30 91, 7222 30 97, 7222 40 10, 7222 40 50, 7222 40 90	Indija	27 892,96	28 202,88	25 %	
			Ujedinjena Kraljevina	4 076,21	4 121,51	25 %	
			Švicarska	4 012,28	4 056,86	25 %	
			Ukrajina	3 098,90	3 133,33	25 %	
			Ostale zemlje	4 521,80	4 572,05	25 %	
15	Nehrdajuće žičane šipke	7221 00 10, 7221 00 90	Indija	6 487,41	6 559,49	25 %	
			Tajvan	4 182,82	4 229,30	25 %	
			Ujedinjena Kraljevina	3 360,43	3 397,77	25 %	
			Koreja, Republika	2 088,34	2 111,54	25 %	
			Kina	1 414,37	1 430,08	25 %	
			Japan	1 403,63	1 419,23	25 %	
			Ostale zemlje	698,10	705,85	25 %	
16	Nelegirane i ostale legirane žičane šipke	7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91 10, 7213 91 20, 7213 91 41, 7213 91 49, 7213 91 70, 7213 91 90, 7213 99 10, 7213 99 90, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90 10, 7227 90 50, 7227 90 95	Ujedinjena Kraljevina	133 112,45	134 591,48	25 %	
			Ukrajina	93 132,26	94 167,07	25 %	
			Švicarska	90 980,58	91 991,47	25 %	
			Ruska Federacija	78 745,32	79 620,26	25 %	
			Turska	76 362,96	77 211,44	25 %	
			Bjelarus	62 438,46	63 132,22	25 %	
			Republika Moldova	46 799,56	47 319,56	25 %	
			Ostale zemlje	77 881,71	78 747,06	25 %	
17	Profili od željeza ili nelegiranog čelika	7216 31 10, 7216 31 90, 7216 32 11, 7216 32 19, 7216 32 91, 7216 32 99, 7216 33 10, 7216 33 90	Ukrajina	27 500,57	27 806,14	25 %	
			Ujedinjena Kraljevina	23 890,85	24 156,31	25 %	
			Turska	19 883,09	20 104,02	25 %	
			Koreja, Republika	4 633,85	4 685,34	25 %	
			Ostale zemlje	10 905,03	11 026,20	25 %	

18	Žmurje (talpe)	7301 10 00	Kina	6 151,98	6 220,33	25 %	
			Ujedinjeni Arapski Emirati	3 044,65	3 078,48	25 %	
			Ujedinjena Kraljevina	789,54	798,32	25 %	
			Ostale zemlje	224,06	226,55	25 %	
19	Materijal za željezničke pruge	7302 10 22, 7302 10 28, 7302 10 40, 7302 10 50, 7302 40 00	Ujedinjena Kraljevina	3 788,71	3 830,80	25 %	
			Ruska Federacija	1 375,95	1 391,24	25 %	
			Turska	1 117,60	1 130,02	25 %	
			Kina	989,92	1 000,92	25 %	
			Ostale zemlje	1 024,65	1 036,04	25 %	
20	Cijevi za plinovode	7306 30 41, 7306 30 49, 7306 30 72, 7306 30 77	Turska	43 450,18	43 932,96	25 %	
			Indija	16 721,00	16 906,78	25 %	
			Sjeverna Makedonija	6 175,81	6 244,43	25 %	
			Ujedinjena Kraljevina	5 874,82	5 940,09	25 %	
			Ostale zemlje	12 635,26	12 775,65	25 %	
21	Šuplji profili	7306 61 10, 7306 61 92, 7306 61 99	Turska	66 577,91	67 317,67	25 %	
			Ujedinjena Kraljevina	40 001,61	40 446,07	25 %	
			Ruska Federacija	22 664,34	22 916,17	25 %	
			Sjeverna Makedonija	21 621,70	21 861,94	25 %	
			Ukrajina	16 174,57	16 354,29	25 %	
			Švicarska	13 600,58	13 751,70	25 %	
			Bjelarus	13 392,20	13 541,00	25 %	
			Ostale zemlje	15 230,42	15 399,64	25 %	
22	Bešavne nehrđajuće cijevi	7304 11 00, 7304 22 00, 7304 24 00, 7304 41 00, 7304 49 10, 7304 49 93, 7304 49 95, 7304 49 99	Indija	5 168,74	5 226,17	25 %	
			Ukrajina	3 236,47	3 272,43	25 %	
			Ujedinjena Kraljevina	1 642,83	1 661,08	25 %	
			Koreja, Republika	1 017,41	1 028,71	25 %	
			Japan	946,14	956,65	25 %	
			Kina	811,77	820,79	25 %	
			Ostale zemlje	2 360,85	2 387,08	25 %	



24	Ostale bešavne cijevi	7304 19 10, 7304 19 30, 7304 19 90, 7304 23 00, 7304 29 10, 7304 29 30, 7304 29 90, 7304 31 20, 7304 31 80, 7304 39 10, 7304 39 52, 7304 39 58, 7304 39 92, 7304 39 93, 7304 39 98, 7304 51 81, 7304 51 89, 7304 59 10, 7304 59 92, 7304 59 93, 7304 59 99, 7304 90 00	Kina	30 152,17	30 487,19	25 %	
			Ukrajina	23 541,21	23 802,78	25 %	
			Bjelarus	12 595,36	12 735,31	25 %	
			Ujedinjena Kraljevina	9 557,38	9 663,58	25 %	
			Sjedinjene Američke Države	6 714,21	6 788,82	25 %	
			Ostale zemlje	35 461,44	35 855,45	25 %	
25.A	Velike varene cijevi	7305 11 00, 7305 12 00	Ostale zemlje	106 330,19	107 511,63	25 %	
25.B	Velike varene cijevi	7305 19 00, 7305 20 00, 7305 31 00, 7305 39 00, 7305 90 00	Turska	9 347,69	9 451,55	25 %	
			Kina	6 323,27	6 393,53	25 %	
			Ruska Federacija	6 278,07	6 347,83	25 %	
			Ujedinjena Kraljevina	4 248,97	4 296,18	25 %	
			Koreja, Republika	2 488,39	2 516,04	25 %	
			Ostale zemlje	5 771,54	5 835,67	25 %	
26	Ostale varene cijevi	7306 11 10, 7306 11 90, 7306 19 10, 7306 19 90, 7306 21 00, 7306 29 00, 7306 30 11, 7306 30 19, 7306 30 80, 7306 40 20, 7306 40 80, 7306 50 20, 7306 50 80, 7306 69 10, 7306 69 90, 7306 90 00	Švicarska	40 668,04	41 119,90	25 %	
			Turska	31 126,18	31 472,03	25 %	
			Ujedinjena Kraljevina	9 655,60	9 762,88	25 %	
			Tajvan	7 510,15	7 593,59	25 %	
			Kina	6 540,69	6 613,37	25 %	
			Ruska Federacija	6 402,83	6 473,97	25 %	
			Ostale zemlje	20 849,11	21 080,77	25 %	

27	Nelegirane i ostale legirane hladnodovršene šipke	7215 10 00, 7215 50 11, 7215 50 19, 7215 50 80, 7228 10 90, 7228 20 99, 7228 50 20, 7228 50 40, 7228 50 61, 7228 50 69, 7228 50 80	Ruska Federacija	74 594,12	75 422,94	25 %	
		Švicarska	17 399,98	17 593,32	25 %		
		Ujedinjena Kraljevina	13 012,46	13 157,05	25 %		
		Kina	12 561,01	12 700,58	25 %		
		Ukrajina	10 233,14	10 346,84	25 %		
		Ostale zemlje	9 702,37	9 810,18	25 %		
		28	Nelegirana žica	7217 10 10, 7217 10 31, 7217 10 39, 7217 10 50, 7217 10 90, 7217 20 10, 7217 20 30, 7217 20 50, 7217 20 90, 7217 30 41, 7217 30 49, 7217 30 50, 7217 30 90, 7217 90 20, 7217 90 50, 7217 90 90	Bjelarus	56 580,19	57 208,86
Kina	39 836,99			40 279,62	25 %		
Ruska Federacija	26 657,35			26 953,54	25 %		
Turska	21 490,10			21 728,87	25 %		
Ukrajina	17 144,99			17 335,49	25 %		
Ostale zemlje	29 751,08			30 081,65	25 %		

## II.2. – Opsezi globalnih carinskih kvota po tromjesečju

Broj proizvoda		Od 1.1.2021. do 31.3.2021.	Od 1.4.2021. do 30.6.2021.
		Opseg carinske kvote (u neto tonama)	
1	Ostale zemlje	969 690,07	980 464,41
2	Ostale zemlje	252 391,11	255 195,45
3.A	Ostale zemlje	719,47	727,46
3.B	Ostale zemlje	6 024,76	6 091,70
4.A	Ostale zemlje	489 545,76	494 985,15
4.B	Ostale zemlje	22 238,50	22 485,59
5	Ostale zemlje	37 843,96	38 264,44
6	Ostale zemlje	32 623,10	32 985,58
7	Ostale zemlje	289 237,24	292 450,99
8	Ostale zemlje	90 629,91	91 636,90
9	Ostale zemlje	46 526,20	47 043,16
10	Ostale zemlje	915,93	926,11
12	Ostale zemlje	47 142,12	47 665,92
13	Ostale zemlje	109 637,11	110 855,30

Broj proizvoda		Od 1.1.2021. do 31.3.2021.	Od 1.4.2021. do 30.6.2021.
		Opseg carinske kvote (u neto tonama)	
14	Ostale zemlje	4 521,80	4 572,05
15	Ostale zemlje	698,10	705,85
16	Ostale zemlje	77 881,71	78 747,06
17	Ostale zemlje	10 905,03	11 026,20
18	Ostale zemlje	224,06	226,55
19	Ostale zemlje	1 024,65	1 036,04
20	Ostale zemlje	12 635,26	12 775,65
21	Ostale zemlje	15 230,42	15 399,64
22	Ostale zemlje	2 360,85	2 387,08
24	Ostale zemlje	35 461,44	35 855,45
25.A	Ostale zemlje	106 330,19	107 511,63
25.B	Ostale zemlje	5 771,54	5 835,67
26	Ostale zemlje	20 849,11	21 080,77
27	Ostale zemlje	9 702,37	9 810,18
28	Ostale zemlje	29 751,08	30 081,65

## Popis kategorija proizvoda koji potječu iz zemalja u razvoju na koje se primjenjuju konačne mjere

Popis kategorija proizvoda koji potječu iz zemalja u razvoju na koje se primjenjuju konačne mjere																													
Zemlja/Skupina proizvoda	1	2	3.A	3.B	4.A*	4.B*	5	6	7	8	9	10	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	24	25.A	25.B	26	27	28
Brazil		X	X																					X					
Kina				X			X		X		X	X			X			X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	
Indija	X	X		X			X	X	X		X	X			X	X					X		X	X			X		
Indonezija									X	X	X													X					
Malezija											X													X					
Meksiko																								X					
Moldova														X			X							X					
Sjeverna Makedonija							X		X				X								X	X		X					
Tajland											X													X					
Tunis																								X					
Turska	X	X					X	X			X		X	X			X	X		X	X	X		X		X	X	X	
Ukrajina		X							X					X	X		X	X			X	X	X	X				X	
Ujedinjeni Arapski Emirati																		X	X		X			X					
Vijetnam		X					X				X													X					
Sve ostale zemlje u razvoju																								X					

\* 4.A i 4.B ažurirat će se nakon što se utvrdi metodologija

## PRILOG IV.

**Maksimalni opseg preostale kvote dostupne od 1.4.2021. do 30.6.2021. zemljama kojima je dodijeljena kvota za pojedine zemlje**

Kategorija proizvoda	Nova dodijeljena kvota od 30.4.2021. do 30.6.2021., u tonama
1	Posebni režim
2	255 195,45
3.A	727,46
3.B	6 091,70
4.A	494 985,15
4.B	Posebni režim
5	Bez pristupa preostaloj kvoti u četvrtom tromjesečju
6	32 985,58
7	292 450,99
8	Nije primjenjivo
9	47 043,16
10	926,11
12	47 665,92
13	110 855,30
14	4 572,05
15	705,85
16	Bez pristupa preostaloj kvoti u četvrtom tromjesečju
17	11 026,20
18	226,55
19	1 036,04
20	Bez pristupa preostaloj kvoti u četvrtom tromjesečju
21	15 399,64
22	2 387,08
24	35 855,45
25.A	Nije primjenjivo
25.B	5 835,67
26	21 080,77
27	Bez pristupa preostaloj kvoti u četvrtom tromjesečju
28	30 081,65

## PRILOG V.

**Predložak za podneske**

1. Ako smatrate da metodologija koju je Komisija predložila u odjeljku 3. Obavijesti nije primjerena, molimo vas da to **u okviru u nastavku i na najviše dvije stranice** obrazložite te navedete alternativnu metodologiju. Želite li Komisiji dostaviti alternativnu metodologiju za izračun opsega carinskih kvota, revidirane izračune na temelju te metodologije priložite u **zasebnoj Excel datoteci**.
2.  Prilažem zasebnu datoteku s izračunima u Excelu (označite okvir prema potrebi)

A) Obrazloženje alternativne metodologije:

B) Alternativna metodologija:

---

## POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

## EUROPSKA KOMISIJA

**Prethodna prijava koncentracije****(Predmet M.10000 — PreZero International/SUEZ Nordic)****Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka****(Tekst značajan za EGP)**

(2020/C 366/13)

1. Komisija je 22. listopada 2020. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- PreZero International GmbH („PreZero”, Njemačka), koji je dio grupe Schwarz (Njemačka),
- Suez Nordic AB („SUEZ Nordic”, Švedska), koji je dio grupe SUEZ (Francuska).

PreZero stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad cijelim poduzetnikom SUEZ Nordic.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- PreZero pruža usluge zbrinjavanja i recikliranja otpada u Austriji, Belgiji, Italiji, Njemačkoj, Nizozemskoj, Poljskoj i Sjedinjenim Američkim Državama, dok grupa Schwarz posluje i u području trgovine na malo robom široke potrošnje u Švedskoj, putem svojih lanaca trgovina Lidl i Kaufland,
- SUEZ Nordic obuhvaća poslovanje grupe SUEZ u Švedskoj koje se odnosi na upravljanje otpadom, a obavlja djelatnosti prikupljanja, prethodne obrade, razvrstavanja, recikliranja, odlaganja otpada te trgovine otpadom i robom.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(2)</sup> treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.10000 — PreZero International/SUEZ Nordic

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

<sup>(2)</sup> SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-adresa: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



## ISPRAVCI

**Ispravak Popisa nadležnih tijela navedenog u članku 7. Direktive (EU) 2016/681 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o uporabi podataka iz evidencije podataka o putnicima (PNR) u svrhu sprečavanja, otkrivanja, istrage i kaznenog progona kaznenih djela terorizma i teških kaznenih djela**

(Službeni list Europske unije C 194 od 6. lipnja 2018.)

(2020/C 366/14)

Na stranici 7., u alineji „U Ujedinjenoj Kraljevini“:

*umjesto:* „Department for Transport;  
Home Office;  
HM Revenue & Customs;  
Metropolitan Police Service;  
City of London Police;  
Avon and Somerset Constabulary;  
Bedfordshire Police;  
Cambridgeshire Constabulary;  
Cheshire Constabulary;  
Cleveland Police;  
Cumbria Constabulary;  
Derbyshire Constabulary;  
Devon & Cornwall Police;  
Dorset Police;  
Durham Constabulary;  
Essex Police;  
Gloucestershire Constabulary;  
Greater Manchester Police;  
Hampshire Constabulary;  
Hertfordshire Constabulary;  
Humberside Police;  
Kent Police;  
Lancashire Constabulary;  
Leicestershire Police;  
Lincolnshire Police;  
Merseyside Police;  
National Crime Agency;  
Norfolk Constabulary;  
North Yorkshire Police;  
Northamptonshire Police;  
Northumbria Police;  
Nottinghamshire Police;  
South Yorkshire Police;

Staffordshire Police;  
Suffolk Constabulary;  
Surrey Police;  
Sussex Police;  
Thames Valley Police;  
Warwickshire Police;  
West Mercia Police;  
West Midlands Police;  
West Yorkshire Police;  
Wiltshire Police;  
Dyfed-Powys Police;  
Gwent Police;  
North Wales Police;  
South Wales Police;  
Police Service of Scotland;  
Police Service of Northern Ireland;”;

*treba stajati:*

„The Gangmasters and Labour Abuse Authority  
Department for Transport;  
Home Office;  
HM Revenue & Customs;  
Metropolitan Police Service;  
Serious Fraud Office;  
City of London Police;  
Avon and Somerset Constabulary;  
Bedfordshire Police;  
Cambridgeshire Constabulary;  
Cheshire Constabulary;  
Cleveland Police;  
Cumbria Constabulary;  
Derbyshire Constabulary;  
Devon & Cornwall Police;  
Dorset Police;  
Durham Constabulary;  
Essex Police;  
Gloucestershire Constabulary;  
Greater Manchester Police;  
Hampshire Constabulary;  
Hertfordshire Constabulary;  
Humberside Police;  
Kent Police;  
Lancashire Constabulary;  
Leicestershire Police;  
Lincolnshire Police;

Merseyside Police;  
National Crime Agency;  
Norfolk Constabulary;  
North Yorkshire Police;  
Northamptonshire Police;  
Northumbria Police;  
Nottinghamshire Police;  
South Yorkshire Police;  
Staffordshire Police;  
Suffolk Constabulary;  
Surrey Police;  
Sussex Police;  
Thames Valley Police;  
Warwickshire Police;  
West Mercia Police;  
West Midlands Police;  
West Yorkshire Police;  
Wiltshire Police;  
Dyfed-Powys Police;  
Gwent Police;  
North Wales Police;  
South Wales Police;  
Police Service of Scotland;  
Police Service of Northern Ireland.”

---



ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije  
Evropske unije  
L-2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

HR